

# EL CAUDILLO PRESIDIO EL XXI TROFEO "TERESA HERRERA"

## Ganó el Madrid por dos tantos a cero



La Coruña vivió ayer una gran jornada con la presencia del Caudillo, que vino a presidir el XXI Trofeo "Teresa Herrera". Franco volvió a comprobar la lealtad y el entusiasmo que nuestro pueblo siente hacia él. Por lo demás, millares de personas procedentes de toda la región se dieron cita en el Estadio de Riazor para presenciar el encuentro Deportivo-Madrid, que terminó con el resultado de dos tantos a cero favorable al equipo forastero. Pero el juego practicado, mejor o peor, supuso, en fin de cuentas, lo secundario. Lo realmente importante estaba en la animación que ayer ofrecían nuestras calles, en la armónica fusión que formaban gentes de todas las clases sociales confundidas por las calles coruñesas. Olvidado ya el partido, dejados a un lado los comentarios sobre las incidencias del encuentro, propios y extraños se aplicaron a penetrarse enteramente del espíritu de la fiesta. Y fue así como nuestra urbe, que desde sus orígenes desconoce el significado de la palabra "forastero", volvió a brindar una alta lección de civismo, simpatía y cordialidad. (En las fotos de Blanco vemos, de arriba abajo, a Su Excelencia el Jefe del Estado en el momento de corresponder a las aclamaciones de la multitud, y aspecto que presentaban las tribunas y la grada elevada del Estadio).



# HOJA

# LUNES

El

Editada por la Asociación de la Prensa de La Coruña

Director: EMILIO MERINO LOSADA -- Domicilio social de la editora: Linares Rivas, 14-2.º

Año XXV -- Número 1.002 -- LUNES, 22 DE AGOSTO DE 1966 -- Redacción, Administración y Talleres: Instalaciones de "El Ideal Gallego", Teresa Herrera, 11 -- Teléfonos 221177 - 224445

Precio, 2750 pesetas -- Depósito legal: C-4 1952

# Pasan de 3.000 los turcos muertos en los terremotos

- ◆ 36 pueblos quedaron devastados
- ◆ Por temor a nuevos temblores, dos millones de personas durmieron al aire libre

ESTAMBUL, 21.—Ha comenzado a llegar ayuda internacional para socorrer a los habitantes de las desoladas localidades del Este de Turquía. Solamente en Varto, al este de Estambul, han muerto 1.069 personas y continúan rescatándose personas materialmente enterradas vivas entre los escombros en las localidades cercanas a Varto, entre ellas, un niño de tres meses que se encontraba junto a los cadáveres de sus padres y otros parientes. Es el único sobreviviente de la familia. Con las carreteras cortadas, los equipos de socorro llegan a duras penas a los 36 pueblos de la zona desolada. Nuevos movimientos sísmicos se hicieron sentir ayer y acabaron por derrumbar los pocos (Continúa en cuarta plana)

# El Vietcong efectuó 22 ataques en 24 horas

## INICIO UNA OFENSIVA TERRORISTA UNA SEMANA ANTES DEL COMIENZO DE LA CAMPAÑA ELECTORAL

SAIGÓN, 21.—Los terroristas del Vietcong han atacado 22 veces en 24 horas desde el Golfo de Siam hasta el paralelo 17, ha declarado hoy un portavoz del Gobierno. La acción terrorista se ha producido una semana justamente antes de la inauguración oficial de la campaña electoral, que los funcionarios estiman se verán señaladas por el terror comunista. En algunos ataques, la mayor parte llevados a cabo por elementos del Vietcong muy armados, las tropas survietnamitas dieron muerte a guerrilleros, pero en otros las bajas del Vietcong se desconocen, al atacar los guerrilleros y huir seguidamente amparados en las sombras de la noche. Los actos de terror incluyen el lanzamiento de granadas de mano en un Club de Clases del Ejército norteamericano en Danang en que resultaron heridos nueve americanos y una vietnamita. Un terrorista fue muerto y otro capturado. Un ataque con mortero, esta mañana, contra un centro gubernamental. Un niño resultó muerto y doce personas heridas. Asalto de guerrilleros a un puesto de fuerzas populares del Gobierno a unos dos kilómetros al Norte de Saigón. Dos vietnamitas fueron muertos y uno detenido. La campaña electoral da comienzo el domingo. Se cree que los comunistas intentarán interrumpir esta manifestación masiva de de-

## Solo tiene ojos para su hijita



Pascale Petit, la gentil actriz francesa, no parece tener ojos últimamente más que para su hijita Natacha, que ya cuenta mes y medio. La actriz le consagra todo su tiempo. Solas las dos en su casa de Sentis, Pascale—ausente su marido, Giano Spósito, por razones profesionales—es la más dichosa de las madres. Toda su alegría reside en la pequeña. Y así es como Pascale trata de aplazar el momento en que tendrá que incorporarse a las tareas cinematográficas, ya que ella es la figura principal de la película en rodaje "Garenne", en la que tiene como oponente a Georges Hamilton y Daniel Gelin.

# Nueva prueba de que Lin Piao es el heredero político de Mao Tse Tung

## SE LE CONSIDERA UNO DE LOS INSPIRADORES DE LA GRAN "PURGA" ACTUAL

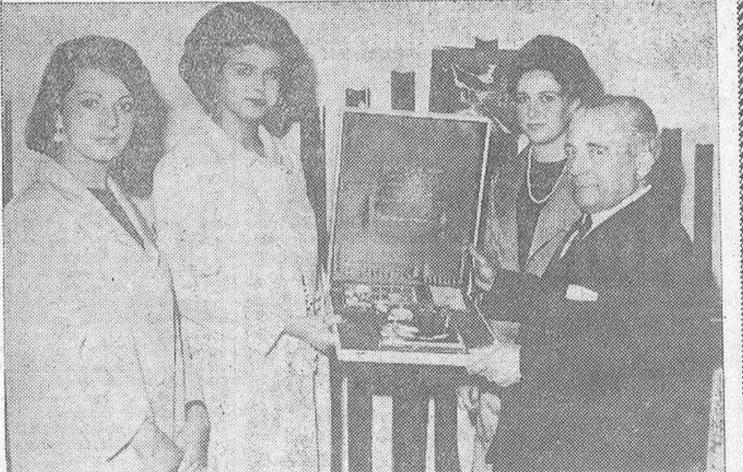
TOKIO, 21.—La revista del partido comunista chino "Bandera Roja", aporta hoy una nueva prueba de que Lin Piao, ministro de Defensa está considerado como el heredero político de Mao Tse-Tung. La revista describe a Lin Piao como el principal exponente del pensamiento de Mao, en el que se inspira "la gran revolución cultural proletaria", que en forma de gigantesca purga se extiende por todo el país. "Bandera Roja", citada por Radio Pekín, afirma que Lin propugna que el pensamiento de Mao sea estudiado y establecido con el mayor entusiasmo entre todos los miembros del partido comunista, los cuales deben contribuir a que todos los habitantes de China se impregnen del mismo. "Lin Piao tiene toda la razón al decir —escribe la revista— que nuestro país debe tener un solo pensamiento político y ello se logrará cuando esté coordinado con las ideas de Mao". El portavoz del partido pone de relieve que la actual purga bajo cuyo impulso ya han caído destacados dirigentes, debe continuar y advierte que cuantos se opongan al pensamiento de Mao no importa su fama o su poder, deben caer. En un despacho de la agencia "Nueva China" se reafirma hoy que el Ejército es el principal instrumento de la revolución y recuerda que todos los militares estudian ahora afanosamente el pensamiento de Mao, mientras incitan a los demás a hacer lo mismo. "Tanto los mandos como los simples soldados tratan de identificarse al pensamiento de Mao y la conversión va hasta lo más profundo de su ser como único camino para llegar a la revolución de su ideología", concluye la agencia. (EFE).

# El Cardenal Quiroga Palacios y Fraga Iribarne presidieron la peregrinación jacobea por el Ulla

## Millares de personas se sumaron a la magna manifestación religiosa

PADRON, 21.—Se ha celebrado esta tarde, con gran brillantez, la peregrinación marítimo-fluvial del mar de Arosa a Padrón, por el río Ulla, en conmemoración de la traslación de los restos del Apóstol al antiguo puerto irense. Alrededor de medio centenar de embarcaciones de los pueblos de las Rías Bajas surcaron, aprovechando la pleamar, las aguas del río Ulla hasta llegar a los muelles padroneses de El Paraíso, donde previamente se había ido congregando una enorme multitud. Presidieron el Cardenal-Arzbispo de Santiago, Dr. Quiroga Palacios; el ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne; los capitanes generales de la Octava Región Militar y del Departamento de la pleamar, las aguas del

# La jira de las "guapas" a Portugal



Entre las atenciones que a la Guapa de La Coruña y a sus damas de honor se prodigaron en la ciudad de Oporto, con ocasión de su jira, hubo una singularmente expresiva, de la que nos llega ahora un testimonio gráfico que con gusto reproducimos, porque fue ofrecida, con muy estimable sinceridad, por un portuense, don José Marques Gonçalves, hacendado en la Guinea Ecuatorial, que no pierde ocasión de poner de manifiesto el gran cariño que siente por España. El señor Marques obsequió a las guapas y a cuantos las acompañaban en la excursión, con delicados y valiosos presentes. El de la "Guapa de La Coruña", cuyo acto de entrega recoge la primera foto, consistía en un magnífico estuche, con la siguiente leyenda grabada en letras de oro: "A señora Margarita Vázquez, Guapa da Ciudad Cristal, como recuerdo da Invieta, Salazar, da Guapa de Portugal. Con votos de ridentes venturas". Contenia tres fotografías, con marcos de plata, una, de un grupo de excursionistas coruñesas que hicieron un viaje a Portugal con motivo del Centenario del Perpetuo Socorro; otra del Dr. Oliveira Salazar, en ocasión de su visita a la escuela para hijas de oficiales del Ejército, al cumplir sus 77 años, y la otra, un dibujo del generoso obsequiante. En el otro grabado están con el señor Marques, el joyero don Ernesto Magalhaes y don Manuel Araujo, que reataron, respectivamente, los artísticos marcos y el grabado en oro, del estuche entregado a la Guapa.

## Una nieta de Alfonso XIII, "Lady Europa"

CORTINA D'AMPEZZO (ITALIA), 21.—La Princesa Alejandra Torlonia Lequio, hija de la Infanta Beatriz de Borbón y nieta del último Rey de España, Alfonso XIII, fue elegida anoche "Lady Europa" en una fiesta celebrada en esta población. Los equipos de socorro han encontrado hasta ahora 1.432 cadáveres, según cifras oficiales y se cree que son muchos los que aún yacen entre los escombros de las casas. Participaron quince señoras de otros tantos países europeos. La Princesa Torlonia representó a la República de San Marino. La Princesa Ira Furstenberg, "Lady Europa 1965", entregó las insignias a la nueva "Lady". (EFE).

# Libros



LA figura de Balzac es una de las que han sido estudiadas con más profusión. Sin llegar al volumen de la bibliografía napoleónica, son muchos los libros consagrados al gran novelista francés. Pero el autor de "El Lirio en el valle" casi siempre ha sido examinado de un modo parcial, a la luz de unos acontecimientos muy limitados. Así ocurre con el estudio realizado por Stefan Zweig en "Tres momentos estelares de la Humanidad". Se explica, pues, que, para escribir una biografía de las calidades que encierra "Prometeo o la vida de Balzac" (1), André Maurois haya tenido que realizar un esfuerzo casi sobrehumano. Y que sus lecturas balzacianas son copiosas, lo demuestran los índices bibliográficos que recoge al final de cada uno de los capítulos que forman un volumen de más de sesientas páginas.

El gran literato judío-francés anuncia en el prólogo de su obra que será esta la última biografía que escriba. Así es como se explica la profusión de noticias que contiene el estudio y el tratamiento cuidadoso que ha dado a cada una de las facetas de aquel genio novelístico. Porque si casi siempre la obra de los grandes escritores es muy superior a sus vidas, en el caso de Balzac, al lado de "La Comedia Humana" figura una existencia personal de extraordinario relieve.

Maurois subraya los primeros años de lucha del gran escritor, cuando tiene que trabajar como "negro" de otros literatos, así como su tiempo de pasante de abogado. Pero, como todos los hombres de ascensión meteórica, Balzac abandona muy pronto aquella existencia mediocre para volar por cuenta propia. Su extraordinario poder de creación, su capacidad para escribir durante dieciocho o veinte horas diarias, le situarán muy pronto a la cabeza de los novelistas franceses de la época. El nombre de Honorato es conocido en casi toda Europa, y sus libros, celebrados por un público cada vez más numeroso. No habría de sucederle, pues, lo que a otras figuras extraordinarias, como la de Stendhal, que necesitaron de la posteridad para que se les hiciera justicia.

André Maurois estudia con detenimiento la peculiar psicología de Balzac, mezcla de intelectual y de hombre de acción. Sus lecturas infatigables, su perfecta ambientación de los escenarios, su portentosa capacidad creadora habrían de traducirse en una obra tan copiosa como extraordinaria. Ensayos sobre diversos temas, leves asuntos poéticos, tramas teatrales; pero, sobre todo, un gran poder de fabulación son las calidades más acusadas de Balzac.

"Papi" Goriot, Rastignac, Grandet, Chabert, César Birotteau y tantos nombres más incorporados a la galería de las creaciones balzacianas suponen los motivos más gloriosos del narrador francés. Maurois señala los posibles modelos que tuvo el maestro, como su propia figura se representa en algunas de las personas. Señala, también, la decidida influencia que las mujeres ejercieron en la existencia de Balzac. La "Dilecta" Barny, Laura de Abrantes, la viuda Castries y Madame Hanska juegan papeles principalísimos en la vida del creador. En la primera de sus amantes, la "Dilecta", no sólo encontró el camino de los temas interesantes, de los motivos capaces de cautivar el corazón humano. El sentido crítico de las otras hizo que muchos de sus manuscritos sufrieran innumerables correcciones. Y esta dualidad que forman Balzac y sus enamoradas ha hecho que, por algún crítico, se llegara a dudar de la virilidad del gran escritor.

Dentro de la vida de Balzac, las dudas y el aire de grandeza forman un estrecho maridaje. Si las primeras le acuciaban a escribir, el segundo hacía que siempre estuviera arruinado. Los almuerzos con los manjares más exquisitos que ofrecía a Víctor Hugo, Julio Sandeau, Alfonso Karr y Teófilo Gautier; el apoyo que prestaba a escritores jóvenes, y la vida desordenada que llevaba, agotarían los considerables ingresos de aquel escritor mimado por el público. Los editores se disputaban sus libros, para lo que necesitaban comprometerlo con cuantiosos anticipos, las más de las veces no compensados por el autor. Y así es como Balzac se veía obligado a convertirse en un galeote de la pluma, en un hombre que, pese a su extraordinaria capacidad de trabajo, se sentía impotente para poder atender a sus compromisos.

André Maurois nos revela la clave y el misterio de la creación literaria de Balzac. Ahonda en el estudio de su biografía, en el sorprendente mundo de ideas que contienen sus obras y en la aportación de sus amistades a aquella obra tan gigantesca. Hombre de brutal energía, a la vez que espíritu de suma delicadeza, era amigo incondicional y adversario implacable. Si nunca le faltaron seguidores, también tuvo enemigos muy poderosos. Mientras que sus libros aparecían en ediciones clandestinas en Moscú, la crítica se comportaba en las librerías de París, Londres o Milán, la crítica se comportaba muy dura con él. Sainte-Beuve, sobre todo, sentía una especial acritud hacia el novelista. El éxito de Balzac al tratar un tema en que había fracasado el famoso crítico, acaso contribuyó a la enemiga que siempre le dispuso el autor de "Fort-Royal".

Documentación portentosa, habilidad para penetrar en los entresijos del alma balzaciana, esta última biografía de Maurois constituye una auténtica obra de madurez. El gran novelista ha dejado aquí paso al biógrafo objetivo. Lejos de lo que ocurre con su "Lord Byron", que mezcla lo real y lo imaginado, "Prometeo o la vida de Balzac" supone un documento de extraordinario valor para descifrar la vida y la obra de aquel novelista genial.

E. M.

## ATALAYA MEDICA LIMITES

Por E. PEREZ HERVADA

LA salud significa equilibrio y compensación. Equilibrio que nos permite seguir en el mundo sin sufrir caídas y compensación para oponernos a cuanto se enfrenta con nosotros a lo largo de la existencia. El hombre se mantiene equilibrado en tanto el fiel de su balanza se mueve sin ocasionar notorios perjuicios, y presenta capacidad de compensación mientras puede recobrar todo lo necesario y exigido en el mantenimiento de unas facultades imprescindibles en la diaria brega. Por eso curar a un paciente representa el reintegrarlo a su quehacer normal y dejarlo en condiciones de seguir sus actuaciones de toda índole. Es decir, devolverle su espacio vital, su confianza en sí mismo, su ritmo personal, su iniciativa, su responsabilidad, sus características y sus funciones individuales, familiares y sociales. Pues si no es así, si exhibe fallos en alguna de las peculiares manifestaciones, hablémosle de posibles convivencias, de tolerancia del medio ambiente, de tranquilidad más o menos relativa, pero nunca de completa restitución.

El problema de la salud y enfermedad se encuentra continuamente sobre el tapete, y las opiniones desparejadas son muchas y variadas al brotar de diversos autores. En las actas de la "Organización Mundial de la Salud" del año 1946, se dice: "La salud es el estado de completo bienestar corporal, espiritual y social, y no tan sólo el estar libre de enfermedades y achaques". Pero ¿quién está libre de achaques y dolencias? ¿Quién se atreve a decir que tiene una salud perfecta? ¿Es que existe la perfecta salud? Alguien ha dicho que tal cosa crea en los individuos un concepto pueril e frenal. Porque pasa por alto el aspecto insaciable del hombre para colmar sus deseos, y porque resulta utópica la realidad de un bienestar muy pocas ocasiones conseguido. La fisiología entiende por salud algo más sobrio: el ordenado concierto de las funciones normales llevadas a término. Así la dolencia pasaría a ser la desviación de la norma ya que el funcionamiento imperfecto conduce al rendimiento reducido. Por ello el patólogo Aschiff calificó al organismo enfermo como un organismo con reducida capacidad de rendimiento. Búcher expuso que "la esencia de la enfermedad radica en la alteración de las funciones y su compensación reguladora por medio de las posibilidades funcionales mantenidas", y Kretz en ideas más avanzadas, pensó que "la enfermedad es la adaptación de los procesos vitales a condiciones peculiares".

Creutzfeldt, en su trabajo "La glucosuria como destino vital para el enfermo y objeto de estudio para la medicina, clínica y teórica", se plantea tres interrogantes: en nuestro grado actual de civilización: ¿Dónde estableceremos los límites entre salud y enfermedad? ¿Qué problemas se deducen para el paciente y para el médico, cuando hay que vivir con una enfermedad incurable? ¿Qué camino hemos de seguir para adelantar en la exploración de enfermedades y en el cuidado de los pacientes? El ejemplo de la glucosuria nos muestra con mucha claridad que los conceptos de sano y enfermo se emplean de forma muy arbitraria; actuamos tal si estuviese fuera de duda lo que es enfermedad cuando es evidente que los límites entre sano y enfermo son fluctuantes. No siempre es suficiente conocer las causas de una dolencia para conseguir su curación, y es conveniente averiguar las posibilidades de compensación, y la capacidad sustitutiva de los trastornos funcionales si deseamos instaurar planes terapéuticos. "Por eso la diabetes es un típico paradigma. Compensamos la carencia de insulina con la dieta adecuada, la propia insulina o su estimulación mediante tabletas. Con esto el diabético no se cura, sigue siendo un enfermo, pero lleva una vida normal y se considera sano".

Creutzfeldt, en su trabajo "La glucosuria como destino vital para el enfermo y objeto de estudio para la medicina, clínica y teórica", se plantea tres interrogantes: en nuestro grado actual de civilización: ¿Dónde estableceremos los límites entre salud y enfermedad? ¿Qué problemas se deducen para el paciente y para el médico, cuando hay que vivir con una enfermedad incurable? ¿Qué camino hemos de seguir para adelantar en la exploración de enfermedades y en el cuidado de los pacientes? El ejemplo de la glucosuria nos muestra con mucha claridad que los conceptos de sano y enfermo se emplean de forma muy arbitraria; actuamos tal si estuviese fuera de duda lo que es enfermedad cuando es evidente que los límites entre sano y enfermo son fluctuantes. No siempre es suficiente conocer las causas de una dolencia para conseguir su curación, y es conveniente averiguar las posibilidades de compensación, y la capacidad sustitutiva de los trastornos funcionales si deseamos instaurar planes terapéuticos. "Por eso la diabetes es un típico paradigma. Compensamos la carencia de insulina con la dieta adecuada, la propia insulina o su estimulación mediante tabletas. Con esto el diabético no se cura, sigue siendo un enfermo, pero lleva una vida normal y se considera sano".

Tinte RAMA  
Llame al teléfono 23-30-40 y pasaremos a recoger y entregar sus prendas a domicilio

LUXOR Club  
Atracciones con baile desde las 11½ noche

### Comisión de Fiestas FESTIVALES DE ESPAÑA

AUDITORIO DE FESTIVALES DE ESPAÑA (AFE)  
HOY 10,30 NOCHE  
II CERTAMEN DE TEATRO Teatro - Estado de El Ferrol del Caudillo

### LIGAZON de Valle Inclán HISTORIAS DEL ZOO

de Edward Albee  
Director: ALFREDO OSSET

### O SEÑOR BONHOMME E OS INGENDIARIOS

de Max Frisch  
Traducción al gallego de Lorenzo y Harguindey  
Presenta el Grupo Teatral O FACHO  
Director: Manuel LORENZO

### GRAN BAILE DEL TEATRO

Acto de entrega de premios del II CERTAMEN DE TEATRO Animada verbena - Atracciones Orquestas  
Precio: 75 pesetas

### COMPANIA LIRICA "AMADEO VIVES"

Director: José TAMAYO  
MIÉRCOLES 7,30 y 11  
EL BARBERILLO DE LAVAPIES

### LA BRUJA

VIERNES 7,30 y 11  
LOS GAVILANES  
SABADO 7,30

### KATIUSKA 11 NOCHE

La Verbena de la Paloma GIGANTES Y CABEZUDOS Orquesta Sinfónica de Madrid Director: Eugenio M. MARCO Precios: Butacas primer bloque: 70 Ptas; segundo: 60 Ptas; tercer bloque: 20 Ptas. VENTA ANTICIPADA PARA TODOS LOS DIAS: Hoy, lunes, y mañana martes de ONCE A UNA, en las taquillas del Rellenó.

## Teatro Rosalía Castro

Tarde: 8 HOY Noche: 11

### DESPEDIDA DE LA GRAN COMPANIA DE COMEDIA ARTURO FERNANDEZ

### DULCE PAJARO DE JUVENTUD

### SUSANA MARA

(Mayores 18 años)

## CINERIAZOR MAÑANA

REANUDA SUS ACTIVIDADES Y, ATENDIENDO LA PETICION DE NUMEROSISIMO PUBLICO, SE COMPLACE EN COMUNICARLES QUE ESTA REAPERTURA SE LLEVARA A CABO CONTINUANDO LAS EXHIBICIONES DE LA INTERESANTE PELICULA

# LOLA, ESPEJO OSCURO

LA PELICULA MAS COMENTADA EN LA CORUNA EN LOS ULTIMOS TIEMPOS  
UN FILME VALIENTE, REALISTA Y DIVERTIDO... INQUIETANTE COMO LA VIDA TURBIA DE SU PROTAGONISTA.

RESERVE SUS LOCALIDADES PARA LAS SESIONES DE MAÑANA, A LAS 5 - 8 y 10'45

## TEATRO ROSALIA CASTRO

¡EL ACONTECIMIENTO MAXIMO DE LA TEMPORADA!

# ESTRENO

de la más audaz, agresiva y excepcional comedia de nuestros tiempos.

# ¿QUIEN TEME a VIRGINIA WOOLF?

Una comedia que no admite términos medios. ¡O le atenaza a la butaca, o le levanta de ella como una catapulta!

¡LA MAS SORPRENDENTE... ASOMBROSA... PRODIGIOSA Y EXCEPCIONAL INTERPRETACION que jamás se haya visto en un escenario español! a cargo de:

## MARY CARRILLO- ENRIQUE DIOSDADO

LOLITA LOSADA - RICARDO GARRIDO

## DESDE MI BUTACA

Fueron estrenadas las comedias «Dulce pájaro de juventud» (T. Williams) y «Educando a un idiota» (A. Paso)

### Terminaron los Festivales de Música y el de Amigos de la Opera

Una semana más de gran actividad por lo que se refiere a los espectáculos coruñeses, hasta componer un atractivo mosaico de géneros y manifestaciones artísticas que alcanzan su máximo esplendor con motivo de la temporada estival, cuando se aproxima la culminación. Este año en muchos aspectos se ha logrado la siempre esperada superación, alcanzando metas de auténtica excelencia.

Dentro de los Festivales de España, el de Música concluyó con el concierto de la pianista Alicia de Larrocha. Continuó el XIV Festival de Amigos de la Opera, que se completó con las representaciones de "Lucia de Lammermoor" y "La Sonámbula". Comenzó en el Auditorio de Festivales de España el "II Certamen de Teatro Nuevo", en el que fueron ofrecidas, hasta el momento, las obras que llevan por título "La camisa", "A Revolta", "Tres historias de boite" y "Entre bobos anda el juego".

Por lo que se refiere a representaciones teatrales de empresas, en el Rosalía actúa la compañía de Arturo Fernández, con "Dulce pájaro de juventud", y en el Colón el elenco que encabeza Juanjo Menéndez y que pone en escena "Educando a un idiota".

El espíritu de estrenos cinematográficos comprende tres nuevos títulos, que son: "Camas separadas", "07 con el dos delante" y "El guardián enmascarado".

**Escribe MANUEL DE SANHERNAN**  
EL concierto de piano de Alicia de Larrocha, último acto del Festival de Música, estuvo dedicado a la memoria del inspirado compositor español Enrique Granados, con motivo de cumplirse el cincuenta aniversario de su muerte. Así pues, tuvimos ocasión de escuchar diversas obras de este inolvidable músico español, que en la perfecta y brillante interpretación de Alicia de Larrocha cobraron vigencia en su auténtica raíz hispánica. La magnífica pianista acertó sobradamente el éxito alcanzado en el concierto de la Orquesta de Radiotelevisión, como solista, y puso de manifiesto la flexibilidad, depurada técnica y expresividad de su arte.

Del Festival de Amigos de la Opera, la representación de la obra de Donizetti, "Lucia de Lammermoor", constituyó una noche triunfal para esa jovenísima soprano que es Ana María Higuera Aragón, situada ya en el camino de la consagración, como consecuencia de su deliciosa y aterciopelada voz, educada en la mejor escuela, bajo la experta dirección de Lola Rodríguez Aragón, maestra a la que debemos tanto el género lírico español. Conociamos ya a Ana María Higuera por su debut al estrenar "Rosalina", de Joaquín Rodrigo, el año pasado, pero su actuación en "Lucia", al lado de destacadas figuras de la ópera, ha servido para corroborar firmemente las esperanzas que hay depositadas en su calidad de soprano de primera fila. Luigi Ottolini, Manuel Ausensi y Lorenzo Gaetani, con la Coral Polifónica "El Eco" y la Orquesta Sinfónica de Madrid, bajo la batuta del director Manuel Wolf-Perrari, completaron el cuadro de intérpretes de la excelente versión de "Lucia de Lammermoor" que tuvieron ocasión de escuchar los melómanos coruñeses.

La temporada de ópera culminó con "La Sonámbula", de Vincenzo Bellini, cuya partitura sirvió para que Gianna D'Angelo viviera una noche triunfal, desquitándose de la actuación de "Rigoletto" que con ser buena, no había satisfecho plenamente al público ni a la intérprete. Esta vez la D'Angelo, con una ópera poco habitual en los clásicos repertorios, demostró su categoría de auténtica diva del género lírico, luciendo constantemente su bello timbre de voz y haciendo gala de unos filados impresionantes, con dicción perfecta y brillantes agudos. Los demás componentes del reparto --Julian Molina, Lorenzo Gaetani y Maisa Marvel-- bajaron algo del nivel de la figura estelar, pero cumplieron con acierto sus respectivos cometidos, hasta cuajar una versión excelente de esta "Sonámbula", con la que fue clausurado el Festival de Amigos de la Opera.

CON indudable acierto, por lo que puede representar en el fomento del arte escénico regional, ha sido organizado, dentro del ciclo de Festivales de España, el "II Certamen de Teatro Nuevo", al que han acudido con sus mejores ilusiones y deseos, seis agrupaciones de La Coruña y otros puntos de Galicia. Las representaciones vienen desarrollándose en el Auditorio de Festivales instalado en la Plaza de María Pita, y hasta el momento presente han sido ofrecidas al público: "La camisa", de Lauro Olmo, por la Agrupación Teatral Coruñesa, que dirige Miguel Méndez; "A revolta", de Jenaro Mariñas, por la Agrupación "Cántigas e Agarimos", de Santiago, que dirige Rodolfo López-Veiga; "Tres historias de boite", de Rogelio San Luis, por la Agrupación Juvenil de La Coruña, que dirige José Redondo, y "Entre bobos anda el juego", conocida obra de Rojas Zorrilla, interpretada por el Teatro de Cámara "Diana", de Santiago, bajo la dirección de Agustín Magán. Este Certamen, que continúa celebrándose, es seguido con el mayor interés por los aficionados al teatro, ya sea por conocer las interpretaciones que de obras correspondien-

tes a autores "profesionales", como "La camisa" o "Entre bobos anda el juego" hacen las respectivas agrupaciones teatrales, o también por apreciar los posibles valores de los considerados no-fitos como Jenaro Mariñas y Rogelio San Luis, con sus creaciones literarias "A revolta" y "Tres historias de boite", la primera de las cuales ya mereció el Premio Castalea de 1965.

CON bastante retraso ha llegado al escenario del Rosalía, la comedia dramática de Tennessee Williams, "Dulce pájaro de juventud", en versión española de Antonio Cabo, que está plenamente dentro de la clásica línea creadora de este famoso autor, incluidos los defectos y virtudes de un teatro fuerte, con reminiscencias freudianas, actitudes de desenfreno y personajes amorales que informan siempre las obras de Williams. Ocurre que su vena dramática como escritor es excepcional y sabe apurar las situaciones hasta límites increíbles de interés y drama, dándole a los propios personajes una "vida escénica" que deriva siempre en sentimientos anormales, exagerados por mentes enfermas o almas de fracasados y pervertidos. Este es el teatro de Williams, que se repite en la colección de sus más conocidas obras, sin variación posible, pero que siempre alcanza un valor escénico de primer orden, en razón directa de la íntima creación literaria. Aunque el reparto de "Dulce pájaro de juventud" es extenso, sólo dos personajes cuentan verdaderamente en la acción: están incorporados magníficamente por Arturo Fernández y Susana Mara, que aprovechan al máximo las ocasiones de lucimiento, en un diáfano y agotador trabajo escénico.

COMO contraste de los problemas dramáticos de los señores Williams plantea, tenemos la fluida e intencionada crítica que Alfonso Paso demuestra, una vez más, en su comedia "Educando a un idiota", algo así como un logrado desarrollo del mito de Pigmalión y Galatea, al ambiente de películas históricas, guionistas, agentes publicitarios y todo lo que rodea a ese mundo que actualmente podríamos llamar "de las coproducciones". Con la historia del profesor y la muchacha ignorante, Alfonso Paso utiliza sus habituales recursos de comedia, con visión clara de lo que el público le gusta, y emplea diatribas contra cierta estructura social, para ser sarcástico a veces, divertirse casi siempre y dosificar las notas sentimentales, con chistes, frases amables y un conjunto de aciertos que sirven para acreditar otra vez el sentido teatral de Paso como autor triunfante en nuestros días, por méritos propios. Con el personaje principal de la obra, hace una auténtica creación Juanjo Menéndez, uno de nuestros mejores actores cómicos y dechado de naturalidad. Le segunda espléndidamente Marta Padovan, en unión de Julio Arroyo y otros buenos profesionales de nuestra escena.

AUNQUE escaso en títulos y valores positivos, no hay que olvidar el "cuipo" de estrenos cinematográficos, que se completa esta semana con tres títulos. El más destacado dentro del bajo nivel general, es "Camas separadas", comedia norteamericana, realizada con lujo de presentación y sencilla trama, cumplimentar al espectador. "07 con el 2 delante" quiere ser una parodia de las películas de agentes secretos, tan en boga últimamente, y Jaime Bonet es un remedo de James Bond, con la gracia personal de Cassen, pero sin otros aciertos posibles en el cómic final a hacer, como tal obra cinematográfica. Y ya para terminar, digamos que "El guardián enmascarado" corresponde a esta serie de films del Oeste, con sucesión de aventuras sin ningún tipo de interés, por constituir repeticiones de obras conocidas y casi siempre mal imitadas.

Esta obra o cualquier otra, adquiérala en LIBRERIA CERVANTES MARIA PITA, 20 - Telf. 25347 (Se hacen envíos por Correo)

PARIS 4, 6, 8, 11  
Tolerada  
CASSEN - ENCARNITA POLO, en  
07 con el 2 delante

CINE ALFONSO MOLINA  
La grandiosa superproducción.  
Primera victoria

(Technicolor)  
¡Suprimir a JAMES BONET! Una consigna que hace reír. Y... no es broma.

Fortentosa; una de las más impresionantes películas de la épica cinematográfica.  
John Wayne, Kirk Douglas, Patricia Neal, Henry Fonda.  
(Mayores 18 años)

KIOSCO  
ULTIMO DIA  
¡JUEGO, REBELDIA, AMOR!  
EL BUSCAVIDAS

NOTA.-Por el largo metraje de esta soberbia producción, el horario de las funciones es el siguiente: 4,45, 7,45, 10,45

CINE MONELOS  
HOY - Ultimo día del filme-color

TEATRO COLON  
ULTIMO DIA - ¡¡DESPEDIDA!!  
COMPANIA DE COMEDIA

ERIK EL VIKINGO  
6 - 8,15 - 10,45 (Tolerada)

JUANJO MENENDEZ  
MARTA PADOVAN --- JULIO ARROYO  
EN LA DIVERTIDISIMA COMEDIA

CINE HERCULES  
HOY - Ultimo día del filme-color  
LA LEY DE LA FUERZA  
6 - 8,15 - 10,45 (Tolerada)

EDUCANDO A UNA IDIOTA  
¡DOS HORAS DE CARCAJADAS!  
TARDE: 7'45 --- NOCHE: 11 Mayores 18 años

# UN SERVICIO A EXTINGUIR

Por F. PILLADO

El servicio doméstico está declarado a extinguir. Desaparece irremisiblemente en todos los países y no parece que existan motivos fundados para sentirlo demasiado.

En las naciones más desarrolladas, si hay todavía servicio doméstico es a alto precio y nutrido por la inmigración. Gentes que no encuentran ocupaciones remuneradoras en sus lares aceptan empleos que los nativos rechazan. Tal es el caso de Inglaterra, sobre todo. Y aun de Francia. Triste resulta añadir que, en gran proporción, el servicio doméstico de Inglaterra y Francia se mantiene con muchas jóvenes españolas.

Pero dentro de España va a menos. Y si alguna vez pudo parecer exagerado el tema del servicio doméstico como obligado en todas las conversaciones de las señoras, en el momento presente la divagación está más justificada por la escasez. También por las dificultades. Menos, sin embargo, aunque se diga lo contrario, por la carestía.

El servicio doméstico se venía regiendo por normas típicamente paternalistas. Con todos sus inconvenientes y algunas ventajas.

La situación de la "chacha", en tiempos en que no había opción, dependía de una especie de lotería, Caía bien o mal. En familia comprensiva o en familia explotadora y tiránica. En todo caso sin condiciones fijas, ni garantías de ninguna clase, ni seguridad social, ni montepíos, ni seguro de enfermedad.

Cierto es que en España el ambiente más generalizado entre las familias supla, incluso con ventaja, alguno de esos fallos. No es insólito el caso de la doméstica perfectamente encajada en la familia y como uno más de sus componentes. Si acaso con cierto plus de labores añadidas.

Ahora, aun al margen de la escasez, las condiciones son distintas. Y aun se está en camino de equiparar totalmente el servicio doméstico al resto de las actividades laborales en cuanto a la seguridad social se refiere.

En tanto persista, claro está. Porque ya queda dicho que el progreso elimina esta clase de prestaciones. Pone, en cambio, en manos de las dueñas de casa, como suceden, un amplio surtido de aparatos electrodomésticos que alivian muchísimo sus obligaciones hogareñas. Pero antes de que transcurran muchos lustros, las muchachas serán recuerdo del pasado.

De nada valdría lamentarlo, porque el proceso tiene traza de ser irreversible. Y por añadidura ya hemos consignado la opinión de que ni siquiera hallamos motivos serios para el sentimiento o la nostalgia.

Los usos y los derechos que se imponen llevan otro signo. Además, a la hora de hacer un balance del saldo favorable o desfavorable del paternalismo implicado en el servicio doméstico conviene tener en cuenta un dato bastante revelador:

En España y fuera de España, en los momentos en que el servicio doméstico estaba más extendido, las tentaciones de la mala vida hallaban presa fácil en las sirvientas. Y entre ellas se reclutaba un elevado porcentaje de jóvenes más tarde dedicadas a la prostitución. Varios factores sociológicos y psicológicos se han apuntado como causas que, pese a muchas apariencias en contrario y aun quizá en oposición a las pautas de conducta más extendidas, hay que anotar en la cuenta negativa de un paternalismo a veces auténtico y real, pero otras veces hipócrita, despótico y explotador.

# «A pesar de la electrodoméstica, el factor humano es insustituible» (doña María Cristina Sierra de Lorenzo Pérez)

## LA SEÑORA DE GONZALEZ DOPESO SUBRAYA QUE POR RAZONES DE LIBERTAD, LA MUJER PREFERE EL TRABAJO DE FABRICA A LOS QUEHACERES DOMESTICOS

### «Tan pronto encuentra una colocación abandona la servidumbre a que estaba sometida» (Srta. Maruja Galego)

#### Minuca Capilla afirma que la escasez de sirvientas es síntoma de progreso

EL servicio doméstico, desaparecido en todos los países, tiende a extinguirse también, por imperativos de la vida moderna, en España. Se considera un síntoma de progreso y se estima, al propio tiempo, que las amas de casa acabarán por prescindir de esta ayuda, no de manera imminente, pero sí paulatinamente. Los utensilios electrodomésticos y en general la técnica moderna, paliarán la escasez y falta total, cuando llegue el "fatídico" día en que todas las amas de casa, sin distinción de clases sociales, profesiones o edades, tengan que hacer de "chachas" su mayor o menor grado de progreso y lo que es más "irónico" aún: sin percibir jornal o salario por tan acusado despliegue de fuerzas dentro del hogar. Sobre el futuro—no sabemos si a corto o a largo plazo—del servicio doméstico en el ámbito familiar salen a la palestra, en esta encuesta, varias amas de casa, que exponen sus puntos de vista y ofrecen sus opiniones en cuanto al tema que nos ocupa.

#### EL FACTOR HUMANO ES INSUSTITUIBLE

Abrimos la encuesta de hoy con, progreso esa tendencia a la desaparición o crisis del servicio doméstico?—le preguntamos. —Indudablemente, el aumento progresivo del nivel de vida, motiva un considerable descenso en la posibilidad de obtención de sirvientas domésticas, incrementada dicha escasez además por los puestos de trabajo que se le ofrecen, en otras actividades, a los que antes no tenía posibilidad de acceso. —¿Por qué la mujer prefiere el trabajo en la fábrica o taller a otro actividad, distinta al servicio doméstico, opino es preferido a éste porque le concede una mayor libertad e independencia, si bien en lo económico, considera más remunerador el servicio doméstico por cuanto le cubre sus necesidades de habitación y comida, y en muchos casos parte considerable de su vestido, y la posibilidad de un ahorro, por modesto que éste sea, que no se alcanza en otros empleos, por la circunstancia indicada de tener cubiertas sus necesidades.

—¿Nuestras amas de casa acabarían valiéndose por sí mismas sin necesidad de sirvientas? —Por lo que a esto se refiere, es de todo punto incuestionable que forzadas por la mayor escasez que en el futuro se irá acentuando en esta actividad, las amas de casa necesitarán resolver los problemas del hogar con absoluta independencia del servicio doméstico, forzadas por la falta del mismo. Hay que tener en cuenta que hoy las señoras de casa colaboran con el servicio en las tareas de la casa mucho más que antes, precisamente por sujetarlas más, alegrándolas en lo posible del pesado trabajo de cada día, mediante también la utilización de los aparatos electrodomésticos de todo orden que hoy existen en el mercado, para facilitar las labores propias del hogar.

—¿La electrodoméstica y, en general, la técnica, palió la falta de servicio? —Cuanto se invente en este orden y se ponga al alcance de todas las economías, será estupendamente recibido, porque ayudará a suplir estas deficiencias del servicio, si bien el factor humano, en atención a niños, etc., creo es insustituible.

—¿Mayor libertad en la FABRICA CON LAS TAREAS DOMESTICAS? —Ahora opina sobre la crisis del servicio doméstico, doña Pilar López de González Doposo, quien nos ofrece acertadas consideraciones ante el problema que se acerca de la falta de empleadas de hogar.

—¿Estimas un síntoma de elevación de nuestro nivel económico y social, esa tendencia a desaparecer el servicio doméstico? —Desde luego que sí. Las chicas prefieren, en aras de su libertad, trasladarse al extranjero a trabajar o a emplearse en una fábrica o establecimiento determinado, en Madrid, Barcelona u otra población de primer orden.

—¿A qué obedece que la mujer prefiera el penoso y agotador trabajo en la fábrica al acaso más suave del servicio doméstico? —A la libertad. A las seis o siete de la tarde están ya libres y sin preocupación alguna hasta la mañana siguiente. Como sirvientas, únicamente pueden disponer de los jueves y de los domingos; en cambio en la fábrica, en el taller, si bien es cierto que el trabajo es más penoso, en muchas ocasiones, esto se compensa con la indepen-

dencia de que disfrutan las operarias tan pronto traspasan el umbral de la puerta de su oficina, fábrica, etc. No se trata de un problema económico, toda vez que a pesar de tener que gastar en comida y habitación las tiene su cuidado esta mayor distracción de sus ingresos que si estuvieran trabajando en una casa. Lo dan por bien empleado si gozan de una mayor libertad. —¿Crees que las amas de casa llegarán a valerse por sí mismas sin necesidad de sirvientas? —Con los adelantos que hay en la electrodoméstica, sí. Sin embargo, no es inminente su total desaparición; aunque escaseen, aún se encuentran, por lo menos en Galicia. —¿Consideras que la electrodoméstica de nuestros días mitigará el mal humor de toda la familia. —¿Causas que motivan a que la mujer prefiera el servicio en una fábrica? —La mujer prefiere el penoso servicio de la fábrica al servicio doméstico, por parecerle un trabajo más digno, si no más cómodo, y estar además sujeto a un horario de trabajo que le concede



La mujer prefiere mejor trabajar en una fábrica o taller que servir de doméstica en una casa particular. Las razones que le impulsan a ello no son, generalmente, de tipo económico, sino que obedecen más bien a un principio de libertad de que disfruta toda operaria tan pronto termina la cotidiana tarea, como las que aparecen en el grabado trabajando en un moderno telar. Finalizado su quehacer, salen de la fábrica y gozan ya de pleno albedrío para acabar la jornada como las plazas

—Por la libertad de que disfrutan desde el primer día que pasan a prestar servicio a una familia. A las seis o siete de la tarde salen del trabajo y todo el resto del día les queda ya libre, que podrán invertir en compras, pasear, ir a un espectáculo, etc. No les importa que su situación económica sea, incluso, más pujante como sirvientas que como empleadas en la factoría donde trabajan. En muchos casos, salen perdiendo como operarias, ya que trabajando en un establecimiento han de costearse la comida y la habitación, un capítulo de gastos muy de tener en cuenta, cosa que no ocurre en calidad de sirvientas, en que tienen asegurada la alimentación y el alojamiento. —¿Las amas de casa tendrán que valerse por sí mismas sin necesidad de servicio? —¿Qué remedio! A la fuerza ahorcan. Pero, por ahora, no está previsto que las domésticas desaparezcan a un plazo fijo. Seguiremos aguantando hasta el final, y cuando no haya más remedio, entonces ogeremos los bártulos, y a trabajar. —¿Crees que la moderna electrodoméstica reemplazará al servicio doméstico? —La utilización de los aparatos proporciona comodidad y rapidez en los quehaceres de la casa, pero no sustituirá plenamente a las domésticas, porque para colocar el pan en el tostador, por ejemplo, por muy cómodo que sea, hay que levantarse y pulsar el botón correspondiente.

## Encuesta realizada por Manuel Rodríguez Maneiro

El problema de la escasez de servicio doméstico o, mejor dicho, la crisis actual de esta clase de trabajadoras, representa en cierto modo un síntoma de progreso, ya que ello significa que va desapareciendo la especie de esclavitud a que hasta hace poco estaban sometidas las pacientes "chachas" trabajando día y noche, sin derecho al más mínimo descanso, por una remuneración que en bien pocos casos compensaba el continuado esfuerzo en llevar a cabo las más penosas labores de la casa y muchas veces constituyendo el pararrayos a donde iba a estrellarse

un descanso diario y periódico que le permite sentirse un poco más independiente. —¿Nuestras amas de casa se bastarán a sí mismas en el hogar? —Las amas de casa acabarán por prescindir de esta ayuda y se desentendrán por sí mismas, que remedio. Ya en la actualidad las señoras se encargan de muchas de las labores antes exclusivamente a cargo de las domésticas, viéndose a muchas de ellas adquirir sus víveres en los mercados, cosa que no hace mucho tiempo estaba, a cargo exclusivamente de la muchacha. No se consideraba incluso "elegante" que la señora hiciera sus compras personalmente. Además, con los modernos adelantos eléctricos, las numerosas máquinas destinadas a las labores domésticas y la facilidad de los autoservicios y comercios que sirven los pedidos de sus géneros a domicilio, incluso muchas veces ya preparados los alimentos, el servicio se reducirá a la clase de "ayudantes domésticos" con otras condiciones y otro rango muy distinto del que ahora tiene.

—¿Escasez de sirvientas, síntoma de progreso? —Ahora le toca el turno a las furasteras, que también hemos creído curioso e interesante punsar sus opiniones. Una de ellas, la señorita Minuca Capilla Sobrino, de Madrid, responde a nuestra común pregunta, así: —Considero un síntoma de progreso la escasez, cada vez mayor, de chicas que ejecuten las labores domésticas. Hablo en términos generales, porque por otro lado, desde el punto de vista de las amas de casa, la falta de sirvientas les origina una serie de trabajos que acaban con la comodidad, la dedicación, la preocupación...

—¿Motivos por los que la mujer prefiere gastar sus energías en una fábrica en vez de afanarse por las labores domésticas? —Disfruta de una mayor libertad, de la que carece si está al servicio de unos señores. —¿Consideras que nuestras amas de casa tendrán que trabajar sin la ayuda de sirvientas? —No les quedará otro remedio, porque la demanda de obreras es enorme y la oferta de operarias muy baja. —¿La moderna electrodoméstica paliará la escasez de domésticas? —En cierto modo, sí; pero a pesar de todos los aparatos introducidos en casa: aspiradora, encendedora... hay que trabajar. Ninguno de los ingenios domésticos podrá realizar, por completo, ciertos trabajos, como encender lumbre, quitarle el polvo a una araña o limpiar los cristales de una galería.

—¿Tan pronto encuentran una colocación abandonan los quehaceres domésticos? —A Maruja Galego Sobrino, madre de la "cuatro costados" le preguntamos, como a las demás, si estima que la escasez del servicio doméstico es consecuencia del incremento de nuestro nivel de vida. —Desde luego —señala—. Todo el mundo aspira a liberarse y hacerse independiente en cuanto pueda. Es el caso de las sirvientas. Tan pronto encuentran una colocación empresarial se sacuden la servidumbre a que estaban sometidas. —¿Por qué prefieren la fábrica al trabajo doméstico?

# La chacha como problema

Por LUIS CAPARROS

HE aquí un tema sugestivo. Un tema antiguo —se acuerdan del número cómico de "La Gran Via" donde se hablaba de las pobres chicas que tienen que servir?— y también un tema constantemente actual, porque todas las cosas que tienden a escasear, viven en continua renovación de su importancia.

Lo más curioso de este problema es que se agudiza a medida que dejan de ser problema las restantes cosas. Sucede con el servicio doméstico lo mismo que con la poliomielitis, que precocita más mientras mejor se viva, porque en tales climas de confort, alto nivel de vida y pleno desarrollo es donde más se acusa la presencia negativa de la cuestión.

Todo el mundo sabe que así como abunda más la parálisis infantil en Suecia, Estados Unidos y Canadá que en Egipto, la India o Bolivia, también en estos últimos países es más fácil encontrar hoy día una chica que por cuatro perras "sirva" para todo, que lograr en los primeros una asistente que aún cobrando a dólar la hora de utilización de máquinas —pues su tarea consiste en poco más que en eso, en poner en marcha la lavadora, en manejar la aspiradora, en abrir las latas de conserva de la cena— está dispuesta a mantenerse fiel a la casa donde contrataron sus vahuelos y bien remunerados servicios.

Resulta así que tenemos cast que alegrarnos, por lo que en ello hay de síntoma de justicia social y progreso económico, ante una cosa tan triste e insubridible como es no encontrar a nadie que por poco o por mucho dinero vaya a echarnos una mano en las compartidas obligaciones domésticas de cada día.

En tal sentido estamos asistiendo al final de una clase, la muchacha de toda la vida, la que no va a nacer, en una fábrica de una misma familia, de cuya clase ya sólo van quedando escasos ejemplares. Tales fidelidades y muchachas escasean tanto como los supervivientes de la Guerra de Cuba.

Las cosas ofrecen ahora muy distintos perfiles. Las que aún se animan a "servir", en vez de colocarse en una fábrica de Sabadell o marcharse a Hamburgo a freir salchichas en la Riperband, tienen sus lógicas exigencias, como cualquier judaíta con pretensiones. Hace poco me contaba una señora la siguiente relación de condiciones que le ponía una mucama que acudió al reclamo de un anuncio en la Prensa: —Dos mil quinientas de sueldo; libre todas las tardes de ocho a diez; tardes completas los domingos, jueves y fiestas de guardar; un mes de vacaciones pagadas; dos uniformes y cuatro vestidos al año; permiso para ver la "tele" después de las once de la noche y a las diez el día en que toca "el fugitivo"; salida nocturna los días de herbaná; nada de atender a los niños; nada de intrusión en la vida privada; "pies a una le gusta cambiar de novio con cierta frecuencia"; permiso para leer los periódicos en la cama; etc. etc.

La señora, que llevaba cuatro meses esperando, accedió a todo



el condicionado y no se ha arrependido. —Piense que en Norteamérica —me decía— piden todo eso y, encima, hay que pagarles como si fueran ingenieros agrónomos. Si aquí todavía no sabemos lo que tenemos... Porque lo malo es que estamos a punto de dejar de tenerlo...

### CAJA de AHORROS MONTE DE PIEDAD DE LA CORUÑA Y LUGO

#### DIA UNIVERSAL DEL AHORRO 31 DE OCTUBRE DE 1.966

#### GRAN SORTEO DE PREMIOS



¿A quienes abran libreta o efectúen ingresos mensuales de 50 pesetas, tendrán derecho a participar en este sorteo por valor superior a 1.300.000 pts.

¡AHORRA Y VIVIRAS MEJOR!

LOS MEJORES PRECIOS. PARA LOS MEJORES MUEBLES EN

## «Muebles López Beibe»

## 700 PLAZAS -- SIN TITULO MAS DE 64.000 PESETAS

Se han convocado oposiciones para cubrir 700 PLAZAS DE POLICIAS ARMADOS, entre varones de 21 a 30 años que hayan cumplido o estén a punto de terminar el Servicio Militar, y cuya talla mínima sea de 1,70 metros. Exámenes en LA CORUÑA y en otras capitales. EJERCICIOS ELEMENTALES QUE PUEDE PREPARAR EN SU PROPIO DOMICILIO. Más de 64.000 pesetas puede usted estar ganando de aquí a unos cortos meses... Clases orales y por correspondencia. Autorizado M. E. C. 115. PIDANOS CON URGENCIA, antes del 22 de agosto: CONVOCATORIA, PROGRAMA, INSTRUCCIONES COMPLETAS Y MODELO DE INSTANCIA, adjuntando sellos de correos por diez pesetas. ACADEMIA CABALLERO, Calle Santa Bárbara, 4. Apartado 4.087. MADRID - 10.

### 8.000 a 12.000 Ptas. MENSUALES

ganará usted cultivando CHAMPIONES en su propia casa. Negocio cómodo y de gran porvenir. Compramos producción. Pida informes a PRODUCTOS ALBA, C. Enamorados 23 Barcelona - 13

### Dr. GUZMAN

Para asistir al Congreso Internacional de Enfermedades del Torax, en Dinamarca, suspende la consulta hasta el 29 de Agosto.

### DR. GARCIA SANCHEZ

ESPECIALISTA en: Piel, alergias, venéreo, sífilis, enfermedades propias de la mujer y ginecología. Rayos X, ultravioletas e infrarrojos. Diagnóstico Onda corta. EDIFICIO LA ESPUMA, 4º-B. Teléfono 222756

Plaza del Hospital de Marina, Carlos III y Fernando VI. -- Teléfono 352918

### programa de televisión

### TELEFUNKEN

### EL TELEVISOR ALEMAN DE FAMA MUNDIAL

- 1.45: Carta de ajuste, apertura y presentación.
- 2.05: La isla de Guilligan. "Delincuentes en la isla", por Bob Denver, Alan Hale y Tina Louise.
- 2.30: Panorama de actualidad, con "Tiempo nuevo" e información laboral.
- 3.00: Teledirio y España al día, con información de actualidad.
- 3.30: Novela. Capítulo I de "Adriana" de María Mercedes Ortoll.
- 3.50: Revista para la mujer: "Decoración y muebles del mundo infantil".
- 4.00: Daniel Boone. "Lo que no está en las estrellas", por Fess Parker, Albert Salmi y Ed Ames, con la colaboración de Walter Pidgeon, como actor invitado.

### DISTRIBUIDOR PARA LA PROVINCIA:

### INDUSTRIAS MIRANDA, S. L.

- 6.10: Carta de ajuste, con Sinfonía de Hallé.
- 6.30: Camión de Europa de Natiación, desde Utrecht.
- 7.42: Espacio informativo y seguidamente lección de francés.
- 8.20: Siete preguntas al Concilio. Presentado por Juan Manuel Soriano.
- 8.50: Dibujos animados. El gato Félix.
- 9.00: Ayer domingo. Espacio de información deportiva y taurina.
- 9.30: Teledirio y avances de programas.
- 9.47: Media hora con... Luis Aguilé, presentado por Raúl Matas.
- 10.15: Hong-Kong: "La estatua de jade", intérprete principal Rod Taylor. La propietaria, un criminal y el gobierno chino a la búsqueda...
- 11.15: Kilómetro lanzado. Esta semana desde San Sebastián, presentado por Federico Gallo y realizado por Eugenio Pena.
- 12.00: Teledirio, despedida y cierre.

### GRACIAS, PREFIERO TELEFUNKEN



# El R. Madrid ganó el XXI Trofeo "Teresa Herrera", al vencer al Deportivo: 2-0 (0-0)

## En el minuto 57, Campanal fué inexplicablemente expulsado, lo que facilitó el triunfo de los "merengues"

## Amancio, que quiso retirarse del campo ante una entrada de aquél, fué abucheado por el público Más de 40.000 espectadores aclamaron a S. E. el Jefe del Estado, quien presidió el partido acompañado de su esposa

ESTADIO MUNICIPAL DE RIAZOR.

**EQUIPO ARBITRAL:** Don Mariano Medina Iglesias (de Asturias), ayudado por los señores Martínez Bregua y Ramos Otero (de La Coruña).

**REAL CLUB DEPORTIVO:** Juanet (Giráldez); García Verdugo, Gatell, Domínguez, Santos, Manolete (Campanal); Saco (Lamelo), Sertucha, Loureda, Sánchez Lage, Montalvo.

**REAL MADRID:** Araquistain (Betancort); Pachin, De Felipe, Sanchis; Pirri (Félix Ruiz), Zoco; Serena (Velo), Amancio, Grosso, Velázquez, Gento.

**GOLES:** R. C. Deportivo, 0; Real Madrid, 2 (Grosso y Velo).

**SAQUES DE ESQUINA:** Deportivo, 2 y 3 = 5; R. Madrid, 9 y 4 = 13.

**AMBIENTE:** Ya antes de comenzar el partido, el campo se hallaba materialmente lleno de espectadores, reuniéndose en las gradas más de 40.000. A las siete y media de la tarde hizo su aparición en la Tribuna de honor S. E. el Jefe del Estado, acompañado de su distinguida esposa, Excmo. Sra. Doña Carmen Polo de Franco, quienes fueron objeto de un entusiástico recibimiento, mientras la Banda Municipal interpretaba el Himno Nacional, terminado el cual, continuaron las aclamaciones del público. Con el Generalísimo y su esposa ocuparon la Tribuna presidencial el ministro de Marina, señor Nieto Antón; alcalde de La Coruña, don Demetrio Salorio Suárez; gobernador civil, señor Avenida Poria, y subdelegado nacional de Educación Física y Deportes, don Adolfo Esteban. También ocuparon sitios en la tribuna, el nieto del Caudillo, Francisco Franco Bordiú; los jefes de la Casa Militar, teniente general Castañón; de la Casa Civil, señor Conde de Casa Loja, y las demás autoridades coruñesas. Poco después de la llegada de S. E. y séquito, irrumpieron en el terreno de juego los componentes del R. C. Deportivo y R. Madrid, al frente de los cuales iba el equipo arbitral. Los capitanes de ambos equipos, Domínguez y Gento, respectivamente, se acercaron a la tribuna para entregar a doña Carmen Polo de Franco sendos ramos de flores, mientras sus compañeros formaban en el centro del terreno, donde también se hallaba colocado el valiosísimo y bello Trofeo en disputa. Sorprendidos los campos, eligió Domínguez, situándose el equipo coruñés en la portería de Marathon.

**PRIMER TIEMPO:** Comenzó el partido muy igualado, con ataques alternos.

Minuto 15: Un fuerte disparo de Gento es desviado a esquina en una gran parada, por Juanet.

Minuto 18: El Madrid se adueña de la zona central del campo y comienza a presionar principalmente por el deficiente marcaje que Manolete hace a Amancio, quien, suelto, se mueve con soltura y crea mucho peligro, forzándose por el córner madridista buen número de córners.

**SEGUNDO TIEMPO:** Los equipos introducen las modificaciones que quedan recogidas anteriormente. Antes de iniciar esta fase postrotera de la contienda se procede a encender la iluminación del campo.

Minuto 2: Gento y Campanal tratan de engañar a Campanal sobre cual de ellos va a lanzar un saque de esquina, lo que desata los nervios del medio deportivista, que entra duramente al internacional "merengue", aunque sin lesionarlo. Amancio, entonces, en forma inexplicable, trata de abandonar el terreno de juego, ante el abucheo general, pero convencido por los jugadores de ambos bandos y con la intervención de Mudoz, quien, ante la indignación general, se propuso a hablar con el árbitro, se coloca de extremo derecho. Estos hechos transforman el cariz del partido, que hasta entonces había sido de extrema corrección, y los madridistas entran sucumbiendo a sus contrarios.

Minuto 10: Loureda avanza vertiginosamente con la pelota y cuando se aproximaba a la meta forastera, resulta "emparedado" por dos contrarios dentro del área, que lo derriban. El árbitro no se molesta en señalar el claro "penalty".

Minuto 12: Campanal quita limpiamente el balón a Amancio, cuando éste intentaba una de sus fintas y el señor Medina, de modo sorprendente, decreta la expulsión del jugador deportivista. La inaudita decisión arbitral origina un verdadero escándalo dentro y fuera del terreno de juego y el partido puede decirse que se frustró definitivamente en tal momento, pues los deportivistas desilusionados y en inferioridad por la au-

sencia de Campanal, dejan de ofrecer resistencia al R. Madrid.

Minuto 32: Amancio entrega la pelota a Grosso y éste, en buena situación para el remate, logra el primer gol.

Minuto 43: Centro de Gento que recoge suavemente Velo, para conseguir el segundo y último tanto.

**ENTREGA DEL TROFEO**

Terminado el partido, salieron al terreno de juego, el alcalde, señor Salorio y el ponente de Beneficencia, señor Fraga Solar, portando el monumental Trofeo, que seguidamente entregaron al Jefe del Estado y que éste, a su vez, depositó en manos de Gento, siendo objeto de una despedida cariñosísima cuando abandonó el campo con su esposa y acompañantes. A continuación los espectadores pitaron estrepitosamente a los jugadores madrileños y al árbitro. ¡Cómo ser de ruidosa la pita que los once ganadores del Trofeo se retiraron a los vestuarios sin dar la consabida vuelta al campo!

**LAMENTABLE INCORRECCION DE AMANCIO**

Iba desfilándose el partido Deportivo-Madrid en disputa del XXI Trofeo Teresa Herrera, con absoluta deportividad y decreciente brillantez, cuando a poco de iniciarse la segunda parte del mismo, "disgustado" sin duda Amancio por la decisión de Orizaola de dejar en la caseta a Manolete, que le había dejado la más absoluta libertad de movimientos, y de sacar, para reemplazarle, a Campanal, cometió la inelegancia, en unión de Gento, de hacer mofa del nuevo jugador blanquiazul, en el momento de tirar un córner a base de hacer que lo lanzaba uno y luego otro, con cierto aire de molesta superioridad. Ello irritó más de lo debido a Campanal, que entró a Amancio con dureza, lo que sancionó el árbitro.

Y entonces el internacional coruñés —que ya durante la última temporada se había exhibido como jugador de "mirame y no lo toques"— cometió la mayor torpeza de su vida: tratar de retirarse del campo, negándose a seguir jugando. La lamentable incorrección de un futbolista tan simpático y habitualmente correcto como es Amancio, y, además, en su tierra natal, donde tanto se le admira y quiere, provocó la general repulsa y es muy posible que el coruñés no haya oído nunca, ni volverá a oír con toda seguridad, tan escandalosa pita como la que siguió a su destemplada e injustificada actitud.

Me dijeron que Amancio y Campanal no se han tenido nunca la menor simpatía, pero, aunque esa versión sea cierta, ni la solemnidad del partido, con tan alta personalidad presidiéndolo, ni el respeto que todo profesional debe al público que, con su asistencia, permite a los clubs convertir en millonarios a los futbolistas, hacen tolerable un comportamiento tan incorrecto como el de Amancio, acaso por supervalorizarse y considerarse figura intocable, a la que sus oponentes debían limitarse a contemplar y permitirle toda clase de "chungas".

Mal, muy mal, se portó Amancio ayer ante "su" público, que tanto lo ha mimado y que no merecía —como ningún otro— tamaño desplante. Y fue una pena que empañara de esa manera su buena ejemplaridad de deportista, como victoriosa de su indiscutible clase, empañando de tal manera su extraordinario juego, si duda penetrado en una "eterna" conservación de sus piernas, a las que tan buen juego le va haciendo más de cada vez se va haciendo más de salón su fútbol más de "minut", lo que se dio divorcia de la verdadera línea de un deportista: la fortaleza, la decisión, la entrega, el servicio de la clase. Ahí se ha puesto bien de manifiesto en Inglaterra, donde el "gambeteo", la floritura y la alegre "evasión" han molido el polvo de la derrota.

Y cuando creíamos que a nuestros internacionales les habría servido para una definitiva enmienda la dura lección que acababan de sufrir, nos sale Amancio con esa lamentable actitud, que, en fin de cuentas, responde únicamente al hecho de creerse poco menos que intocable.

**LA MAYOR "ARBITRARIEDAD" DE UN ARBITRO**

El Sr. Medina, que ya oyo mucha música de viento en el último Deportivo-Al. Madrid disputado en Riazor recientemente —a quien se le ocurrió "premiar" a aquel disparado arbitral, designándole para dirigir el XXI Trofeo Teresa Herrera?—, acaso por las terribles acciones del entrenador madridista Miguel Muñoz, después de vencer la resistencia de Amancio a proseguir en el terreno (en intromisión que los árbitros sólo permiten a los directores de los "grandes"), no

pudo con el encuentro tras el incidente referido. Y después de tener a los madridistas toda clase de brusquedades, creyendo, sin duda, que el partido se le iba de las manos, adoptó una decisión "heroica": expulsar a Campanal, minutos después de aquel incidente, en una límpida entrada a Amancio arrojándole la pelota sin tocar al frágil interior.

¿Cuál fue la mofa que picó al colegiado asturiano para dejar, con

el desconcierto que provocó en las filas locales la injusta eliminación de Campanal. A partir de ese momento el R. Madrid marcó dos goles, ya sin mayor trascendencia que la de adjudicarse el Trofeo, porque, de ese modo, su triunfo pasará sin pena ni gloria, y siempre se recordará, no obstante su dominio, mientras el Deportivo estuvo completo, no había sido capaz de batir su puerta.

De entre los madridistas, causaron muy buena impresión, Sanchis

como si la contienda fuera de campeonato.

**NO DEFRAUDO EL DEPORTIVO**  
Es muy pronto para saber si el club blanquiazul cuenta con equipo para poder sostenerse con decoro en Primera División durante la temporada ya próxima a comenzar. Porque ni los nuevos elementos están todavía debidamente compensados con los antiguos, ni el grado de preparación puede ser aún el que alcancen cuando el torneo vaya discurriendo.

Ayer, no obstante, comenzó actuando muy brillantemente. Con fortaleza en la defensa y la buena batuta de Sánchez Lage en un ataque con fragilidad y poco juego en los extremos, aunque con buen engrase y servicio sin retención.

Es verdad que el equipo fue a menos, ya antes de la expulsión de Campanal, pero ni podemos olvidar lo anteriormente expuesto, ni mucho menos la categoría de su rival, con sus seis Copas de Europa a cuestas y preparándose para disputar la supremacía del fútbol europeo sobre el americano.

Creo que García Verdugo y Gatell han dado solidez a la retaguardia, que Sánchez Lage, una vez a punto, será el excelente organi-

zador y rematador que tanta falta le venía haciendo al equipo y que Loureda puede encajar, aún mejor que de interior, en el eje del ataque, si se le lanza adecuadamente y no hace como ayer, que estuvo más por el extremo que en el centro de la línea. Sobre Campanal y Sertucha me reservo de momento la opinión, porque aquí no tuvo tiempo de asentarse en el campo —decisión, brega y remate— junto a cierta lentitud, que, puede deberse a la deficiente preparación física propia de esta fase inicial de la temporada.

Sobresalieron en este encuentro los dos porteros y los tres defensas; discretos nada más, Santos y Manolete —éstos con sus "impetuosidades" infantiles y alocamiento habitual—. Bien, Sánchez Lage, hasta que se agotó, que fue bastante pronto, y pelón, pero no con mucho fino, Loureda, Saco y Montalvo, dando más de arena que de cal. Lamelo, fue el espejismo de siempre. Con galopadas impresionantes que mueren a los pies del contrario, irremisiblemente, y sin encontrar oportunidad para el remate. ¿No hubiera sido más interesante haber visto a Pellicer, al parecer recuperadísimo, y del que aún puede esperarse algo?

Habría, pues, que reservar para otras actuaciones un juicio que entonces ofreceré mayores garantías.

**PESTIMO ARBITRAJE**  
Como ya hemos hablado del colegiado astur, para que insistir en sus torpezas y "arbitrariedades"? E.

**UN INGLÉS DE 26 años, cruzó a nado el Canal de la Mancha EMPLEO EN LA TRAVESIA 13 HORAS Y DOS MINUTOS**

CALAIS (FRANCIA). 21.—Michael Jamnig, un inglés de 26 años de edad, se ha convertido en el segundo nadador que cruza este año el Canal de la Mancha, travesía de 38 kilómetros, en la que empleó 13 horas y 2 minutos.

Jamnig ya realizó esta travesía de Francia-Inglaterra, en 1960, empleando entonces 13 horas y 31 minutos. —(ALFIL).

Un momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

como si la contienda fuera de campeonato.

**NO DEFRAUDO EL DEPORTIVO**  
Es muy pronto para saber si el club blanquiazul cuenta con equipo para poder sostenerse con decoro en Primera División durante la temporada ya próxima a comenzar. Porque ni los nuevos elementos están todavía debidamente compensados con los antiguos, ni el grado de preparación puede ser aún el que alcancen cuando el torneo vaya discurriendo.

Ayer, no obstante, comenzó actuando muy brillantemente. Con fortaleza en la defensa y la buena batuta de Sánchez Lage en un ataque con fragilidad y poco juego en los extremos, aunque con buen engrase y servicio sin retención.

Es verdad que el equipo fue a menos, ya antes de la expulsión de Campanal, pero ni podemos olvidar lo anteriormente expuesto, ni mucho menos la categoría de su rival, con sus seis Copas de Europa a cuestas y preparándose para disputar la supremacía del fútbol europeo sobre el americano.

Creo que García Verdugo y Gatell han dado solidez a la retaguardia, que Sánchez Lage, una vez a punto, será el excelente organi-

zador y rematador que tanta falta le venía haciendo al equipo y que Loureda puede encajar, aún mejor que de interior, en el eje del ataque, si se le lanza adecuadamente y no hace como ayer, que estuvo más por el extremo que en el centro de la línea. Sobre Campanal y Sertucha me reservo de momento la opinión, porque aquí no tuvo tiempo de asentarse en el campo —decisión, brega y remate— junto a cierta lentitud, que, puede deberse a la deficiente preparación física propia de esta fase inicial de la temporada.

Sobresalieron en este encuentro los dos porteros y los tres defensas; discretos nada más, Santos y Manolete —éstos con sus "impetuosidades" infantiles y alocamiento habitual—. Bien, Sánchez Lage, hasta que se agotó, que fue bastante pronto, y pelón, pero no con mucho fino, Loureda, Saco y Montalvo, dando más de arena que de cal. Lamelo, fue el espejismo de siempre. Con galopadas impresionantes que mueren a los pies del contrario, irremisiblemente, y sin encontrar oportunidad para el remate. ¿No hubiera sido más interesante haber visto a Pellicer, al parecer recuperadísimo, y del que aún puede esperarse algo?

Habría, pues, que reservar para otras actuaciones un juicio que entonces ofreceré mayores garantías.

**PESTIMO ARBITRAJE**  
Como ya hemos hablado del colegiado astur, para que insistir en sus torpezas y "arbitrariedades"? E.

**UN INGLÉS DE 26 años, cruzó a nado el Canal de la Mancha EMPLEO EN LA TRAVESIA 13 HORAS Y DOS MINUTOS**

CALAIS (FRANCIA). 21.—Michael Jamnig, un inglés de 26 años de edad, se ha convertido en el segundo nadador que cruza este año el Canal de la Mancha, travesía de 38 kilómetros, en la que empleó 13 horas y 2 minutos.

Jamnig ya realizó esta travesía de Francia-Inglaterra, en 1960, empleando entonces 13 horas y 31 minutos. —(ALFIL).

Un momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

como si la contienda fuera de campeonato.

**NO DEFRAUDO EL DEPORTIVO**  
Es muy pronto para saber si el club blanquiazul cuenta con equipo para poder sostenerse con decoro en Primera División durante la temporada ya próxima a comenzar. Porque ni los nuevos elementos están todavía debidamente compensados con los antiguos, ni el grado de preparación puede ser aún el que alcancen cuando el torneo vaya discurriendo.

Ayer, no obstante, comenzó actuando muy brillantemente. Con fortaleza en la defensa y la buena batuta de Sánchez Lage en un ataque con fragilidad y poco juego en los extremos, aunque con buen engrase y servicio sin retención.

Es verdad que el equipo fue a menos, ya antes de la expulsión de Campanal, pero ni podemos olvidar lo anteriormente expuesto, ni mucho menos la categoría de su rival, con sus seis Copas de Europa a cuestas y preparándose para disputar la supremacía del fútbol europeo sobre el americano.

Creo que García Verdugo y Gatell han dado solidez a la retaguardia, que Sánchez Lage, una vez a punto, será el excelente organi-

zador y rematador que tanta falta le venía haciendo al equipo y que Loureda puede encajar, aún mejor que de interior, en el eje del ataque, si se le lanza adecuadamente y no hace como ayer, que estuvo más por el extremo que en el centro de la línea. Sobre Campanal y Sertucha me reservo de momento la opinión, porque aquí no tuvo tiempo de asentarse en el campo —decisión, brega y remate— junto a cierta lentitud, que, puede deberse a la deficiente preparación física propia de esta fase inicial de la temporada.

Sobresalieron en este encuentro los dos porteros y los tres defensas; discretos nada más, Santos y Manolete —éstos con sus "impetuosidades" infantiles y alocamiento habitual—. Bien, Sánchez Lage, hasta que se agotó, que fue bastante pronto, y pelón, pero no con mucho fino, Loureda, Saco y Montalvo, dando más de arena que de cal. Lamelo, fue el espejismo de siempre. Con galopadas impresionantes que mueren a los pies del contrario, irremisiblemente, y sin encontrar oportunidad para el remate. ¿No hubiera sido más interesante haber visto a Pellicer, al parecer recuperadísimo, y del que aún puede esperarse algo?

Habría, pues, que reservar para otras actuaciones un juicio que entonces ofreceré mayores garantías.

**PESTIMO ARBITRAJE**  
Como ya hemos hablado del colegiado astur, para que insistir en sus torpezas y "arbitrariedades"? E.

**UN INGLÉS DE 26 años, cruzó a nado el Canal de la Mancha EMPLEO EN LA TRAVESIA 13 HORAS Y DOS MINUTOS**

CALAIS (FRANCIA). 21.—Michael Jamnig, un inglés de 26 años de edad, se ha convertido en el segundo nadador que cruza este año el Canal de la Mancha, travesía de 38 kilómetros, en la que empleó 13 horas y 2 minutos.

Jamnig ya realizó esta travesía de Francia-Inglaterra, en 1960, empleando entonces 13 horas y 31 minutos. —(ALFIL).

Un momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)

He aquí el momento en que el jugador madridista marca el primer gol para su equipo. — (Foto Blanco)



El ex deportivista Velo lanza un tiro que habría de convertirse en el segundo tanto del Real Madrid (Foto Blanco)

## España venció a Bélgica en el encuentro de atletismo entre los dos países

### EN LAS PRUEBAS FEMENINAS SE ANOTARON MAYOR PUNTUACION LOS BELGAS

BRUSELAS, 21.—Ha continuado en Bruselas encuentro de atletismo entre los equipos de España y Bélgica. En la segunda jornada se han dado hasta el momento los siguientes resultados:

- 100 metros vallas, masculinos: 1. Guermans (Bélgica), 14" 3-10.
- 2. Ufer (España), 15".
- 3. Cano (España), 16".
- 4. Legros (Bélgica), 16".
- 200 metros lisos, masculinos: 1. Sánchez Paraiso (España), 21" 6-10.
- 2. Van Jerck (Bélgica), 21-9.
- 3. Van Coppemolle (Bélgica), 22".
- 4. Quinteiro (España), 22-4.
- 800 metros lisos, masculinos: 1. Roekarts (Bélgica), 1-50-8.
- 2. Barbeltois (España), 1-51.
- 3. Fennemaer (Bélgica), 1-51.
- 4. Esteban (España), 1-51.

Puntuación después de estas pruebas: Bélgica, 76 puntos; España, 73. Categoría femenina.—100 metros lisos:

- 1. Van Kerck (Bélgica), 12" 4/10.
- 2. Albertos (España), 12-7.
- 3. Fric (Bélgica), 12-7.
- 4. Souto (España), 13-2.
- Disco femenino: García (España), 39, 38 m.
- 2. Heq (Bélgica), 37,48.
- 3. Baylina (España), 33,10.
- Jabalina, damas: 1. Pardo (España), 42,41 m. (record español).
- 2. D'Hollander (Bélgica), 41,38.
- 3. Gallo (España), 36,40.
- 4. Hanssens (Bélgica), 35,20.

400 metros lisos, femeninos: 1. Peysks (Bélgica), 57" 6/10.- 2. Clerbout (Bélgica), 58-7.
- 3. García (España), 59-8.
- 4. Alvarez (España), 1' 2".
- Puntuación después de estas pruebas: Bélgica, 61; España, 38. —(ALFIL).

**SALTO DE LONGITUD**  
BRUSELAS, 21.—Resultado de las pruebas de salto de longitud y 5.000 metros, masculinos, del encuentro Bélgica y España en Atletismo. Salto longitud: 1. Blanquet, España, 7 metros 28 cm.; 2. Theiset,

Bélgica, 7-1; 3. Segura, España, 6-88; 4. Rapy, Bélgica, 6-68.

Cinco mil metros: Roelants, Bélgica, 13-59; 2. Alvarez Salgado, España, 14-03; Haro, España, 14-06; 4. Allonsius, Bélgica, 14-11-2. —(ALFIL).

**20 KILOMETROS MARCHA**  
BRUSELAS, 21.—Resultados de la prueba de 20 kilómetros marcha, disputada dentro del encuentro Bélgica - España de Atletismo.

1.—Van Liedekerke (Bélgica), 1 hora 45 minutos 8 segundos.

2.—Sanahuja (España), 1-46-52-8.

3.—Schoukens (Bélgica), 1-47-30-6 décimas. —(ALFIL).

**RESULTADOS FINALES**  
BRUSELAS, 21.—Continuación resultados del encuentro de atletismo entre Bélgica y España. Resultados finales:

Categoría masculina. Salto con

Vizcaya, campeón de España de ciclismo por regiones EN LA PRUEBA, CELEBRADA EN LA CASA DE CAMPO, PARTICIPARON SIETE EQUIPOS GUIPUZCOA, EN SEGUNDO LUGAR

MADRID, 21.— Vizcaya se ha proclamado campeón de España de ciclismo por regiones, con el equipo formado por Valentín Urdano, Gregorio San Miguel y Aurelio González, al cubrir los 134.500 kilómetros del circuito de la Casa de Campo de Madrid en 3 horas, 8 minutos y 32 segundos.

Han participado siete equipos representativos de otras tantas regiones españolas. Baleares (Alomar, Tous, Fullana); Cataluña (Pérez Francés, Suñé, Suria); Cantabria (Martín Piñera, Ventura Díaz y Cipriano Fernández); Guipúzcoa (Otaño, Errandonea y Perurena); Vizcaya (Urdano, San Miguel y González); Castilla (Mariano Díaz, Blanco y Colmenarejo); y Valencia (Angelino Soler, Sáez y Castellón).

La vuelta más rápida al circuito ha sido la primera de Guipúzcoa, con un tiempo de 36' 4", a una media de 44,750 kilómetros por hora.

Desde las primeras vueltas este campeonato por regiones ha sido una lucha a dúo entre el trío guipuzcoano y el vizcaíno. La fase decisiva de la contienda se ha producido a partir de la cuarta vuelta, en que el tercio guipuzcoano ha comenzado a flojear, mientras que el vizcaíno conducido con tenaz firmeza por Urdano, subía paulatinamente de ritmo hasta llegar a remontar la diferencia de Guipúzcoa e incluso aumentar en un minuto la suya sobre los rivales.

La carrera se ha decidido precisamente, porque los guipuzcoanos han tenido sus momentos de desfallecimiento cuando menos les interesaba, en las dos últimas vueltas. Los vascos, por su lado, tuvieron en apuros a González en la segunda vuelta y parte de la tercera, para recuperarse plenamente en las dos últimas y realizar un final de carrera francamente bueno.

Las demás selecciones regionales han rodado irregularmente. Ha llamado la atención el tercer puesto conseguido por Cantabria, que llevaba como capitán al veterano y voluntarioso Martín Piñera, un hombre íntegro entregado de lleno a la carrera, y que a pesar de sus años ha sabido resistir como el primero.

A los dos kilómetros de la salida se registró, además, la retirada del cántabro Cipriano Fernández, con lo que los efectivos montañeses quedaban reducidos a Piñera y Ventura Díaz. En la segunda vuelta se retira Alomar, de la Balear, y Suñé, de la Cataluña. En la tercera desaparece Blanco de la Castellana, y en la quinta la desgracia se ceba en el trío valenciano: Pincha Sáez, rompe el manillar Angelino Soler y se cae Castelló, teniendo que retirarse el equipo.

Mariano Díaz ha sido el único hombre con fuerza del equipo castellano y su esfuerzo se puede decir que ha sido solitario, como también lo ha sido el de Perés Francés que en ningún momento encontró el apoyo debido en sus compañeros Suria y Suñé.

Los tiempos y medias de Vizcaya y Guipúzcoa han sido los siguientes: Primera vuelta: Guipúzcoa, 36' 4"; media, 44,750. Vizcaya, 36' 6"; media, 44,700. Segunda vuelta: Guipúzcoa, 36-14 a 44,543; Vizcaya, 36-30 a 44,219. Tercera vuelta: Guipúzcoa, 37-19 a 43,250; Vizcaya, 37-20 a 43,232. Cuarta vuelta: Vizcaya, 38-42 a 41,705; Guipúzcoa, 38-33 a 40,808. Quinta y última vuelta: Vizcaya, 39-54 a 40,451; Guipúzcoa, 41-13 a 39,159.

Clasificación final: 1. Vizcaya, en 3 h. 8' 32", a una media de 42,803 kilómetros hora; 2. Guipúzcoa, en 3-10-23, a una media de 42,387; 3. Cantabria, en 3-16-16, a una media de 41,118; 4. Castilla, en 3-17-21, a 40,892; 5. Cataluña, en 3-18-30, a 40,655; 6. Baleares, en 3-19-55, a 40,367. Valencia se retiró. Asistió una gran cantidad de público. El tiempo ha sido caluroso y la organización perfecta.—(ALFIL).

BITOSI GANAN EL GRAN PREMIO "OMEGA" BRESCIA, 21.— Franco Bitossi ha ganado el gran premio ciclista "Omega", cubriendo los 212 kilómetros en 5-19-7. Seguidamente y con el mismo tiempo se clasificaron Pezzardi,

Diez «records», batidos en el campeonato europeo de natación, en Utrech LA ESPAÑOLA MARIA PAZCOROMINAS, DE CATORCE AÑOS, SUPERO SU PROPIA MARCA EN WATER-POLO, ESPAÑA FUE VENCIDA POR HOLANDA (1-4)

UTRECHT, 21.—(Del enviado especial de Añil, Andrés Astrucells). La primera jornada de natación en la piscina de Den Hommel, ha supuesto una auténtica lluvia de records contrastando con el agobiante calor que reina en la ciudad holandesa, ante la admiración de propios y extraños. Diez ha sido el total de records nacionales batidos en las series correspondientes a los 100 metros libres masculinos, 100 metros espaldas femenino y 400 metros estilos masculinos.

España no ha quedado al margen de este positivo balance y una jovenista de 14 años, María Paz Corominas, se ha clasificado para la final de la prueba, tras batir el record nacional que ella misma ostentaba, al cubrir la distancia en 1 m. 11 s. 5 décimas, superando de esta forma en 8 décimas el record anterior. El genio y decisión impuso un ritmo realmente admirable en sus movimientos, y flanqueada por la francesa Caron y la rumana Cristina Palaman, dos auténticas superclases, María Paz Corominas supo en todo momento sincronizar rapidez y potencia, permitiendo una vez más seguir en su línea insuperable de actuaciones que se cuentan por records.

Sin hablar de sorpresa, no podemos dejar de calificar como de gran éxito este triunfo de la natación española y felicitar sinceramente a la joven ostiense catalana que día a día se está constituyendo en una de las más firmes esperanzas con que cuenta la natación española. Igualmente a su preparador, Kees Oudigest, que ha hecho posible gracias a su sorrido trabajo, los sensibles progresos con vertidos en éxitos que sus pupilos recogen en el plano internacional. Precisamente, en los medios continentales destacados en Utrech, se comenta con extrañeza y disgusto el rumor que corre sobre el posible fichaje del técnico del C. N. Sabadell por un equipo americano y nadie se explica como España consiente en desperdiciar el concurso de uno de los mejores preparadores del continente.

La asistencia de público en Den Mommen, ha sido escasa puesto que la mayoría de aficionados han optado por asistir a la piscina de Kromme Rijn, donde Holanda se enfrentaba a España en encuentro de waterpolo.

La jornada se inició con las cinco series correspondientes a los cien metros libres.

España estaba representada por José Espinosa y Chicoy. Ambos han realizado una buena carrera. Sus tiempos han respondido a lo esperado y si no han logrado pasar a las semifinales, tampoco esto puede causarnos extrañeza si nos atenemos a las marcas de sus rivales.

Espinosa, con 56 segundos y nueve décimas, quedó en quinta posición de su serie, y Chicoy, 56 segundos y seis décimas, igualmente quinto en la suya. Cuatro segundos, separaron a este último de las semifinales. Una verdadera pena, máxime teniendo en cuenta que Chicoy realizó una salida tardía y que tuvo que recuperar el terreno perdido en los últimos cincuenta metros.

Dieciséis, divididos en dos series, son los hombres que participarán en las semifinales que prometen ser encarnizadamente disputadas. De ellos, los mejores tiempos de la jornada han correspondido al alemán oriental Udo Poser, con 54 segundos y siete décimas, y al inglés Mac Gregor, con 55 segundos.

A continuación de esta prueba se celebró la correspondiente a 100 metros espaldas femeninos que ha sido, sin duda, la seguida con más simpatía por los asistentes muy interesados en presenciar la actuación de la francesa Caron, Finlandia, batidos los records de Finlandia, España y Rumania, y las ocho finalistas han sido: Caron (Francia), Mikhailova (Rusia), Petrekka (Finlandia), Balaban (Rumania), Ludorova (Inglaterra), Sikkens (Holanda), Corominas (España) y Kohler (Alemania oriental).

En la prueba de 400 metros estilo, una verdadera exhibición de belleza y potencia, se batieron los records de Italia, Finlandia, Islandia y Bulgaria. Ello dará buena cuenta de promedio de tiempos registrados y de la fuerte pugna presenciada. El mejor tiempo corrió a cargo del ruso Potin con 4-56-6, seguido del alemán Wiegand con 4-57-3 y del también ruso Dunsev con 4-58-2. Entre estos hombres, salvo sorpresas de última hora, deben salir los tres primeros puestos de la prueba.

Por su parte, en la piscina de Kromme Rijn, se celebraron cuatro encuentros de water-polo con los siguientes resultados: Holanda-España 4-1; Suecia-Inglaterra 3-2; Italia-Alemania Occ. 6-5 y Yugoslavia-Checoslovaquia 5-1.

A pesar de su derrota, el equipo español evidenció un juego muy superior al exhibido ayer tarde frente a Suecia. Ante los holandeses se plasmó un juego mucho más veloz e incisivo, y si bien se perdió el control del partido nuevamente en el tercer tiempo, como consecuencia de un bache físico, nuestros jugadores opusieron mucha más resistencia tanto en la defensa como en el ataque.

De cualquier forma, la suerte de España se decidirá mañana tras el partido que se jugará en Inglaterra que decidirá el último puesto del grupo y con él la definitiva eliminación de uno de los dos equipos. El resultado de los ingleses hoy, unido al juego de España, nos da pie a dar un voto de confianza a nuestros representantes, si bien deberían olvidar por completo su juego tímido y encogido, principal enemigo de la selección española.

Los alineaciones y goleadores de hoy, han sido: ESPAÑA: Bestit, Borell (1), Monner, Rodes, Más, Ibern, Casas, Moliné, Zubicoa y García.

HOLANDA: Wouda (1), Wormgoor, Hoogveld, Vandorp (1), Aalberts (1), Van de Coet, Geutjers, Van de Kolk (1) y Schmidt. En el segundo tiempo fue expulsado el jugador español Más.—(ALFIL).

ELIMINATORIAS DE CIEN METROS LIBRES UTRECHT, 21.—Se han celebrado las eliminatorias de los Campeonatos de Europa de Natación, en la distancia de 100 metros libres masculinos, con los siguientes resultados: PRIMERA SERIE: 1.—Ilichev (Rusia), 55" 2 décimas 2.—Lundin (Suecia), 55-3. 3.—Ruttunen (Finlandia), 55-7. 4.—Caperonis (Suiza), 55-8. SEGUNDA SERIE: 1.—Hort Gregor (Alemania), 55-2. 2.—Mike Turner (Inglaterra), 55-6. 3.—Szantirmai (Hungría), 55-2. 4.—Boscaini (Italia), 55-7. 5.—José Espinosa (España), 56-9. TERCERA SERIE: 1.—Ex aequo: Eriksson (Suecia), 55-7, y Kremer (Alemania), 55-7. 3.—Bernard Gruener (Francia), 56-4. 4.—Korivsovd (Noruega), 56-5.—(ALFIL).

CIEN METROS LIBRES FEMENINOS UTRECHT, 21.—Claude MadDonaud de Francia ha ganado la primera serie de los 100 metros libres femeninos de los Campeonatos de Europa de Natación, con un tiempo de 1-2-3. Nuevo récord francés.

En la segunda serie ganó la inglesa Pauline Sillett, con 1-2-6. La española Maté Bringas se ha clasificado sexta en la tercera serie con un tiempo de 1 minuto 4 segundos y 9 décimas, lo que significa un nuevo récord nacional. En esta tercera serie venció la alemana Grunert, con 1 minuto 2 segundos. Nuevo récord alemán. En la cuarta serie ganó: Judith Turocz, en 1 minuto 2 segundos. Se han clasificado para la final de los 100 metros libres femeninos: Turocz (Hungría); Grunert (Alemania); Mandonau (Francia); Boneck (Italia); Schumacker (Alemania); Sillett (Inglaterra); Beumer (Holanda) y Hagbert (Suecia).—(ALFIL).

CIEN METROS ESPALDA FEMENINOS UTRECHT 21.—Se han calificado para la final de los 100 metros espaldas femeninos, después de las series eliminatorias, las siguientes nadadoras: Christine Caron (Francia), 1-8-9. Linda Ludgrove (Inglaterra), 1-9-5. Balaban (Rumania), 1-9-10. Sikkens (Holanda), 1-11-5. María Paz Corominas (España), 1-11-5. (Nuevo récord de España). Mikhailova (Rusia), 1-11-6. Kohler (Alemania Este), 1-11-7.—(ALFIL).

RECORD MUNDIAL FEMENINO LINCOLN (NEBRASKA), 21.—El equipo de relevos 4 por 200 metros femeninos de Santa Clara, ha batido el récord mundial de la distancia en 8' 55" 4-10. El cuarteto estaba compuesto por Linda Gustaffson (2-15-8), Nancy Ryan (2-14-1), Claudia Kolb (2-12-4) y Pokey Watson (2-13-1). El equipo de City Commerce, Club también californiano, que detentaba el título en 9' 1-10, estaba compuesto cuando consiguió la marca por Patty Carreto, D'Pefeirer, M. Cambell y J. Hallock.—(ALFIL).

COMPITIO CON 400 DEPORTISTAS DE DOCE PAISES LA BAULE (FRANCIA), 21.—El español José Carlos Franco Taboada ha ganado la medalla de plata de la Copa de los países europeos del concurso de sable, organizado por el periódico francés La Figaro. En esta competición han participado 400 deportistas, llegados de 12 países.—(ALFIL).

La agrupación «Plus Ultra» venció en el campeonato nacional de yolas, en Avilés EMBARCACIONES DE FERROL Y MUGARDOS SE CLASIFICARON EN SEGUNDO Y QUINTO LUGAR

AVILÉS (OVIEDO), 21.— La Agrupación Deportiva Plus Ultra, de Madrid, se ha clasificado campeón de España de yolas a 4, en las regatas que se han disputado hoy en aguas de la ría de Avilés. Clasificación: 1.—Agrupación Plus Ultra, de Madrid, 8 minutos, 48 segundos, 7-10. 2.—La yola de la Marina de guerra de El Ferrol del Caudillo, 8-52-8/10. 3.—Larraun Lagunak, de San Sebastián, 8-53. 4.—Club Natación Helios, Zaragoza, 8-55-2. 5.—Club de Mar, de Mugardos, 9-02-8. 6.—Remeros de Nalón, de Soto del Barco, 9-25 3/10. Yolas a 2.—Venció la del Club Náutico de Sevilla, en 9-56 5/10. 2.—Club Natación de Bañolas, 10-1-7. 3.—Banco Central de Madrid, 10-12. 4.—Real Club Náutico de Vigo, 10-54-7.—(ALFIL).

Don Avelino Sanchez Rodriguez Falleció en Santa Marina de Lañas, confortado con todos los auxilios espirituales. Sus hermanos, don Ramón, don Jesús y doña Mariana; sobrinos y demás familia, PARTICIPAN tan sensible pérdida y ruegan la asistencia al funeral y al entierro, actos que se verificarán hoy, lunes, a las cinco de la tarde, por cuyos favores quedan eternamente agradecidos.

Un regalo de estilo en Estilo OBJETOS PARA REGALO. En la segunda serie ganó la inglesa Pauline Sillett, con 1-2-6. La española Maté Bringas se ha clasificado sexta en la tercera serie con un tiempo de 1 minuto 4 segundos y 9 décimas, lo que significa un nuevo récord nacional. En esta tercera serie venció la alemana Grunert, con 1 minuto 2 segundos. Nuevo récord alemán. En la cuarta serie ganó: Judith Turocz, en 1 minuto 2 segundos. Se han clasificado para la final de los 100 metros libres femeninos: Turocz (Hungría); Grunert (Alemania); Mandonau (Francia); Boneck (Italia); Schumacker (Alemania); Sillett (Inglaterra); Beumer (Holanda) y Hagbert (Suecia).—(ALFIL).

EL SEÑOR DON ANTONIO SEOANE SANCHEZ FALLECIO EN EL DIA DE AYER A LOS 37 AÑOS DE EDA. CONFORTADO CON LOS SANTOS SACRAMENTOS. Su esposa, María Canzobre Bermúdez; sus hijos, María-Luz, Angel, José-Antonio y M.ª Elisa; su madre, Juana Sánchez Martínez; su hermana, Celia; sus padres políticos, Angel Canzobre Mosquera y Josefa Bermúdez Couto; hermanos políticos, Manuel, Federico y Luis (estos dos últimos, ausentes), José, Josefa, Carmen, Josefa, Carmen, Pura, Manolo y Antonio; tíos, primos, sobrinos y demás familia, RUEGAN a sus amistades una oración por el eterno descanso de su alma, así como la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio Parroquial de San Vicente de Elvía, acto que se verificará hoy, a las SEIS Y MEDIA de la tarde, por cuyo favor anticipan las más expresivas gracias. Casa mortuoria: LUGAR DE LA CABANA (SOMESO) La Coruña, 22 de Agosto 1966.

EL SEÑOR DON EMILIO RECIOY BLANCO EMPLEADO DE BODEGAS DE RAMON GONZALEZ BANGUESES Falleció anteayer sábado, en accidente de trabajo, después de recibir los Auxilios espirituales. D. E. P. EL PROPIETARIO DE BODEGAS DE RAMON GONZALEZ BANGUESES, RUEGA a sus amistades la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio de Vilasantar, hoy lunes, a las siete de la tarde, por cuyo favor anticipa las más expresivas gracias. Casa mortuoria: VILASANTAR - CURTIS.

EL SEÑOR Don Basilio Fernández Castro FALLECIO AYER A LOS 52 AÑOS DE EDA. Su apenada esposa, María Eiras Calvo; hijos, María, Ramona, Secundino y Pilar (ausente); hijos políticos, Nicolás Duro, Fernando Esparza, María Josefa Gómez y José Gares (ausente); hermanos, Benigno y Secundino (ausente); hermanos políticos, Francisco, Avelino y Teresa Eiras y Aurora González; nietos, sobrinos y demás familia, RUEGAN la asistencia a la conducción del cadáver al Cementerio general, acto que tendrá lugar hoy, a las doce y media de la mañana por lo que dan gracias. Casa mortuoria: CARDENAL CISNEROS, 43, tercero. (Funeraria Santa Lucía)

Pontevedra y Celta empataron en el campo de Pasaron, 1-1 El partido no tuvo gran calidad

PONTEVEDRA, 21.— (Especial para la HOJA DEL LUNES, por Latorre).—Continuando el programa confeccionado para conmemorar las Bodas de Plata del Club Pontevedra, esta tarde se enfrentaron en el campo del Pasaron el equipo local y el Celta de Vigo, en partido de presentación oficial de los jugadores de ambos conjuntos. El encuentro no pasó de ser uno de los clásicos veraniegos de comienzo de temporada, observándose que tanto el Celta como el Pontevedra no alcanzaron todavía la plenitud de su forma.

Con empate a uno finalizó el partido. Los dos goles se lograron en el primer tiempo. El primero, a los seis minutos de puesta la pelota en juego, llegó al rematar Ceresuela, de cabeza, una falta sacada por Fuentes al borde del área viguesa. El empate, a los 18 minutos, se produjo al aprovechar Lato una imprecisión de Cholo y Celdrán, para batir a éste por alto.

A lo largo del partido se han visto algunas cosas buenas, pero abundaron más las malas y no cabe hablar de jugadores distinguidos, por cuanto la mayoría de ellos no encontraron todavía su puesto a punto.

El francés Mouvet, virtual vencedor en el campeonato mundial de yates Las pruebas se celebran en Palamós

PALAMOS (GERONA), 21.—A primera hora de esta tarde se dio la salida con más de una hora de retraso, por decisión del jurado, a causa de la falta de viento con fuerza suficiente, a los 74 yates participantes en el Campeonato mundial de Yates de la clase 420, que se está disputando en aguas de la bahía de Palamós. Desde el primer momento, se destacaron las embarcaciones del suizo Pierre Bolle y de los franceses Champion, Abiad y Russo. Algo distanciado de ellos marchaba el francés Mouvet, que, no obstante, logró ganar metros en los bordos, para mantenerse pegado a los primeros. Mouvet tomó magníficamente los vientos y siguió progresando, hasta lograr la victoria, rebasando a sus competidores pocos metros antes de la cinta de llegada.

Con esta victoria, Mouvet se proclama campeón del mundo virtualmente, ya que lleva notable ventaja a su inmediato seguidor en la clasificación general, su compatriota Chausade. Efectivamente, de las cinco regatas celebradas, Mouvet ha obtenido una puntuación de 7,6, mientras que Chausade ya ha acumulado 20,06 puntos en las dieciocho regatas celebradas, con

1.—Mouvet (Francia). 2.—Abiad (Francia). 3.—Bolle (Suiza). 4.—Legist (Francia). 5.—Champion (Francia). 6.—Bertuleit (Francia). 7.—Grevel (Francia). 8.—Chausade (Francia). 9.—Legache (Francia). 10.—Lothar (Alemania). El primer español clasificado fue Ramón de Ontegud, que entró en el puesto 44. Mouvet llevó como coequipier en su embarcación a su esposa, con la que ya consiguió anteriormente grandes victorias: el Campeonato de Europa en 1964, en la categoría 420, además de otros triunfos en los que tuvo como auxiliar a su esposa. Clasificación general del Campeonato: 1.—Mouvet, 7,6 puntos. 2.—Chausade, 20,06. 3.—Russo (Francia), 25,06.—(ALFIL).

Nueva tormenta literaria en Rusia Ha sido originada por una novela de Alexander Tvardovsky DESCRIBE LA VIDA EN UNA GRANJA COLECTIVA

MOSCÚ, 21.—El discutido poeta y editor Alexander Tvardovsky ha levantado una nueva tormenta literaria en la Unión Soviética con la publicación de una novela en la que se describe la vida en una granja colectiva soviética. "De la vida de Fedor Kuzkin", publicada en el número corriente de la revista mensual "Novy Mir"—dirigida por Tvardovsky, es una obra de un autor oscuro, B. Mozhayev, que describe la pobreza, la escasez y las indignidades que sufren una familia de campesinos en los primeros años de la era de Kruschchev. Los hechos relatados transcurren en la provincia central de Rusia, de Ryazan, entre 1953 y 1958 y es una de las pinturas más sombrías de la vida rural soviética que jamás haya aparecido en una publicación rusa. Es la historia de un héroe de la guerra, el ingenioso e indestructible Fedor Kuzkin, cuyos ingresos por el trabajo en la

II Descenso Internacional del Pisuerga VENCIERON LOS ASTURIANOS FELIZ Y GUTIERREZ

PALENCIA, 21.—Se ha celebrado esta mañana en Alar del Rey, organizado por la Federación Palestina correspondiente, el segundo descenso internacional del Pisuerga en piragua. La prueba ha resultado brillante y fue presenciada por unas 10.000 personas. Tomaron parte 85 embarcaciones de distintas provincias españolas, y varias naciones europeas e hispanoamericanas, entre ellas Inglaterra y Cuba. Después de una misa de campaña en la plaza del Ayuntamiento, se dio la salida, a las doce de la mañana, del puente de Ollerías de Pisuerga. El recorrido comprendía 14,750 kilómetros, llegando al puente de Alar, donde se estableció la meta.

La prueba fue una demostración de fuerza y pericia de los palistas asturianos, inquietados en la multitud del recorrido por varias tripulaciones del Club Tritones, de Alar del Rey. Pero los estupendos palistas Feliz y Gutiérrez, del Club Rápidos, de Arriondas, imprimiendo a su remar una gran fuerza y técnica, fueron destacándose hasta llegar con gran ventaja a la meta, tras vadear felizmente varias cascadas y rabilones con tramos de agua embalsada y otros de curso rápido, que hacen a este descenso por el Pisuerga sumamente difícil. La embarcación ganadora fue acogida con disparo de cohetes y grandes aplausos de la concurrencia. La clasificación de los vencedores en las tres categorías es la siguiente: K-2 seniors: 1. Feliz y Gutiérrez, del Club Rápidos, de Arriondas (Asturias), en 59' 29" 2/5, que batieron el record de la prueba, establecido en el año anterior en 1-2-12. K-2 infantiles: 1. Alvarez II y Gerardo, de Cuétara (Avilés), en 67' 44". K-1: Martín Martín Martín, del Club Helios, de Zaragoza, en 1-12-44.—(ALFIL).

La agrupación «Plus Ultra» venció en el campeonato nacional de yolas, en Avilés EMBARCACIONES DE FERROL Y MUGARDOS SE CLASIFICARON EN SEGUNDO Y QUINTO LUGAR

AVILÉS (OVIEDO), 21.— La Agrupación Deportiva Plus Ultra, de Madrid, se ha clasificado campeón de España de yolas a 4, en las regatas que se han disputado hoy en aguas de la ría de Avilés. Clasificación: 1.—Agrupación Plus Ultra, de Madrid, 8 minutos, 48 segundos, 7-10. 2.—La yola de la Marina de guerra de El Ferrol del Caudillo, 8-52-8/10. 3.—Larraun Lagunak, de San Sebastián, 8-53. 4.—Club Natación Helios, Zaragoza, 8-55-2. 5.—Club de Mar, de Mugardos, 9-02-8. 6.—Remeros de Nalón, de Soto del Barco, 9-25 3/10. Yolas a 2.—Venció la del Club Náutico de Sevilla, en 9-56 5/10. 2.—Club Natación de Bañolas, 10-1-7. 3.—Banco Central de Madrid, 10-12. 4.—Real Club Náutico de Vigo, 10-54-7.—(ALFIL).

CIEN METROS LIBRES UTRECHT, 21.—Se han celebrado las eliminatorias de los Campeonatos de Europa de Natación, en la distancia de 100 metros libres masculinos, con los siguientes resultados: PRIMERA SERIE: 1.—Ilichev (Rusia), 55" 2 décimas 2.—Lundin (Suecia), 55-3. 3.—Ruttunen (Finlandia), 55-7. 4.—Caperonis (Suiza), 55-8. SEGUNDA SERIE: 1.—Hort Gregor (Alemania), 55-2. 2.—Mike Turner (Inglaterra), 55-6. 3.—Szantirmai (Hungría), 55-2. 4.—Boscaini (Italia), 55-7. 5.—José Espinosa (España), 56-9. TERCERA SERIE: 1.—Ex aequo: Eriksson (Suecia), 55-7, y Kremer (Alemania), 55-7. 3.—Bernard Gruener (Francia), 56-4. 4.—Korivsovd (Noruega), 56-5.—(ALFIL).

CIEN METROS LIBRES FEMENINOS UTRECHT, 21.—Se han calificado para la final de los 100 metros espaldas femeninos, después de las series eliminatorias, las siguientes nadadoras: Christine Caron (Francia), 1-8-9. Linda Ludgrove (Inglaterra), 1-9-5. Balaban (Rumania), 1-9-10. Sikkens (Holanda), 1-11-5. María Paz Corominas (España), 1-11-5. (Nuevo récord de España). Mikhailova (Rusia), 1-11-6. Kohler (Alemania Este), 1-11-7.—(ALFIL).

RECORD MUNDIAL FEMENINO LINCOLN (NEBRASKA), 21.—El equipo de relevos 4 por 200 metros femeninos de Santa Clara, ha batido el récord mundial de la distancia en 8' 55" 4-10. El cuarteto estaba compuesto por Linda Gustaffson (2-15-8), Nancy Ryan (2-14-1), Claudia Kolb (2-12-4) y Pokey Watson (2-13-1). El equipo de City Commerce, Club también californiano, que detentaba el título en 9' 1-10, estaba compuesto cuando consiguió la marca por Patty Carreto, D'Pefeirer, M. Cambell y J. Hallock.—(ALFIL).

COMPITIO CON 400 DEPORTISTAS DE DOCE PAISES LA BAULE (FRANCIA), 21.—El español José Carlos Franco Taboada ha ganado la medalla de plata de la Copa de los países europeos del concurso de sable, organizado por el periódico francés La Figaro. En esta competición han participado 400 deportistas, llegados de 12 países.—(ALFIL).

Un español, vencedor en el concurso de sable de La Baule COMPITIO CON 400 DEPORTISTAS DE DOCE PAISES LA BAULE (FRANCIA), 21.—El español José Carlos Franco Taboada ha ganado la medalla de plata de la Copa de los países europeos del concurso de sable, organizado por el periódico francés La Figaro. En esta competición han participado 400 deportistas, llegados de 12 países.—(ALFIL).

EL SEÑOR Don Basilio Fernández Castro FALLECIO AYER A LOS 52 AÑOS DE EDA. Su apenada esposa, María Eiras Calvo; hijos, María, Ramona, Secundino y Pilar (ausente); hijos políticos, Nicolás Duro, Fernando Esparza, María Josefa Gómez y José Gares (ausente); hermanos, Benigno y Secundino (ausente); hermanos políticos, Francisco, Avelino y Teresa Eiras y Aurora González; nietos, sobrinos y demás familia, RUEGAN la asistencia a la conducción del cadáver al Cementerio general, acto que tendrá lugar hoy, a las doce y media de la mañana por lo que dan gracias. Casa mortuoria: CARDENAL CISNEROS, 43, tercero. (Funeraria Santa Lucía)

Hoy, a las siete, regatas de traineras en honor del Jefe del Estado

Participarán seis embarcaciones

Esta tarde, a las siete, como ha sido anunciado, se celebrará en la bahía coruñesa la XXVI Regata de Traineras en honor de S. E. el Jefe del Estado. Participarán en ella las siguientes embarcaciones: "Asturias", del Club del Mar de Castropol; "Derradeira", de los remeros de Redes; "Casalduero", del Club de Remo de Pontevedra; "Kalkutarra", del Kalku de Sestao; "Montañesa", del Cantabria de Pedreña, y "Virgen del Carmen", de Educación y Descanso de Meira-Moaña.

Historial: Vencedores

Table with 2 columns: Vencedores (Winners) and Traineras participantes (Participating boats). Lists various regatta events and their winners from 1941 to 1965.

En partido amistoso, el Ferrol venció al Alondras en Cangas, 2-1 (1-0)

El equipo departamental fué siempre superior y mostró excelente preparación

CANGAS, 21.—(Especial para la HOJA DEL LUNES, por Baillo).—En partido amistoso, jugado ante poco público, el Ferrol ha vencido al Alondras, por 2-1. El primer tiempo del encuentro terminó con el resultado de 1-0 favorable a los ferrolanos.

Las paracaidistas búlgaras establecen dos nuevas marcas mundiales

SOFIA, 21.—Las paracaidistas búlgaras han establecido ayer dos nuevos récords del mundo. En el salto colectivo de 600 metros Jekova y Andreeva han hecho cruz, cayendo en el centro de la cruz. La tercera paracaidista aterrizó a un metro 85 centímetros. En el salto colectivo combinado sobre 1.500 metros, las tres paracaidistas búlgaras han realizado un total de 0-38 cm. El antiguo record mundial de Rusia estaba en 1 m. 33 cm. (ALFIL).

Triunfo del fútbol modesto coruñés y gran victoria moral del Santa Mariña, de Vigo

Unos dos mil espectadores se congregaron en el campo de la Granja, el sábado, en la segunda confrontación del campeonato de liga de los modestos de Vigo, el Santa Mariña, y el Vioño de La Coruña. Se resolvió a favor del conjunto coruñés, que se anotó un merecido triunfo en todos los aspectos.

El ministro de Información visitó Tuy, Mondariz, Bayona y Vigo

Presenció el desfile de los palistas del III descenso del Miño

VIGO, 21.—El ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, ha presenciado esta mañana en Tuy el desfile de los palistas que han tomado parte a mediodía en el tercer descenso al tramo internacional del río Miño, prueba de piragüismo que ha terminado por la tarde con la victoria del ovetense García Blanco, seguido por Cuervo y Gerarde, de Avilés. La regata tuvo una media etapa en el Estado Caldeas, de Tuy, con una fiesta campestre amenizada por bandas de música españolas y por las populares trobadas portuguesas.

ENTREVISTA DE JOHNSON

CAMPOBELLO (New Brunswick) 21.—El presidente Johnson se ha reunido esta mañana con el primer ministro canadiense Lester B. Pearson. Johnson, que pasó la noche última a bordo del buque de guerra norteamericano "Northampton", llegó hasta la costa a bordo de un helicóptero, que se posó en un lugar cercano a la que fue residencia de verano del difunto presidente de los Estados Unidos, Franklin D. Roosevelt.

DECLARACION DE JOHNSON

CAMPOBELLO (NEW BRUNSWICK), 21.—El presidente Johnson ha declarado, después de su larga conversación con el primer ministro canadiense Lester Pearson, que incluso el enorme poderío norteamericano es insuficiente para asegurar la paz en Asia.

Solamente cuando los agresores lleguen a atacar su error y cesen en sus atrevidos intentos...

Solamente cuando los agresores lleguen a atacar su error y cesen en sus atrevidos intentos de llegar al momento de que el mundo pueda disfrutar una paz verdadera", señaló.

El Subdelegado Nacional de Deportes, autoridades y representaciones, en la inauguración de la piscina del "Club del Mar"

EL CLUB NATACION CORUÑA, VENCEDOR POR EQUIPOS EN LOS CAMPEONATOS GALLEGOS DE NATACION

María Ramírez, Braulio González y Carlos Bremón, máximas figuras de las pruebas

Ayer, a la una de la tarde, se celebró en el Club del Mar de San Amaro el acto de bendición de la piscina recientemente construida. Ofició en la ceremonia el R. P. Manasés Carballo, párroco de Santo Tomás, que pronunció unas emotivas palabras.

TOROS

(VIENE DE LA PLANA CUATRO) y con la muleta al son de la música, cinco en redondo, un molinete cuatro naturales con el de pecho, otra tanda de pases en redondo por alto, manoleínas, perdiendo el trofeo con el estoque ya que tiene que pinchar dos veces para media estocada y descabello. Ovacionado. En su segundo tres verónicas y media. Al silbarle un espectador del tendido inicia la faena con la muleta frente al portentón con cuatro pases sentado en el estribo al son de la música, muy valiente, realizando gran faena Mata de una entera y descabello al primer viaje.

EL NORTEÑO OBTUVO EL PREMIO DE "DIGAME"

MADRID, 21.—Final del torneo de novilladas nocturnas en la Monumental en que disputó el premio de 25 mil pesetas del semanario "Digame", un contrato para actuar en Las Ventas, triunfando Pablo Alfonso "El Norteño", de Santander, que cortó una oreja, con petición de otra, y dio dos vueltas al ruedo.

PRUCUNA DENUNCIA EL CONVENIO HISPANO-MEJICANO

MEJICO, 21.—Luis Procuna, secretario general de una de las Uniones de Matadores de Toros que existen en Méjico, ha enviado un telegrama al Sindicato Nacional del Espectáculo de España denunciando, dentro de los noventa días establecidos, la revisión de las cláusulas del actual Convenio Taurino Hispano - Mejicano, cuya vigencia caduca el próximo 22 de noviembre.

TRUÑO DE BERNADO, EN TARRAGONA

TARRAGONA, 21.—Esta tarde se celebró una corrida de toros valedora para el trofeo Costa Dorada "César de Oro". Pese a que minutos antes de la corrida había llovido torrencialmente se registró un lleno casi absoluto. Seis toros, uno de rejones de la ganadería del Excmo. Sr. Marqués de Domecq, de Jerez de la Frontera, muy bien presentados siendo todos aplaudidos en el arrastre, para Joaquín Bernado, Fermín Murillo y Juan García "Mondelón" y el de rejones para don Ángel Peralta.

Don Joaquín Crespo Rodríguez

Falleció en el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos D. E. P. Su esposa, doña María Rodríguez Vales; hijos, José; hija política, Josefa Fraga Rivera; nietos, María-Luisa y José-Manuel; hermano, hermanos políticos, sobrinos y demás familia.

Don Vicente Martínez Rey

REPRESENTANTE DE COMERCIO FALLECIO A LOS 26 AÑOS, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS D. E. P. Sus padres, don Vicente Martínez y doña Remedios Rey; abuela, tios, primos y demás familia.

Don Joaquín Crespo Rodríguez

Falleció en el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos D. E. P. Su esposa, doña María Rodríguez Vales; hijos, José; hija política, Josefa Fraga Rivera; nietos, María-Luisa y José-Manuel; hermano, hermanos políticos, sobrinos y demás familia.

Don Joaquín Crespo Rodríguez

Falleció en el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos D. E. P. Su esposa, doña María Rodríguez Vales; hijos, José; hija política, Josefa Fraga Rivera; nietos, María-Luisa y José-Manuel; hermano, hermanos políticos, sobrinos y demás familia.

Un Jockey francés de 15 años, muerto al caer del caballo

PARIS, 21.—Un jockey de quince años de edad, Patrick Tougne, ha resultado muerto esta tarde en una prueba hípica, que se celebró en la localidad francesa de Teste, en La Gironda, al ser arrojado al suelo.

Vida Coruñesa

Un vecino de Pastoriza, herido, por ladrones en el interior de su casa

Ayer ingresó en el Hospital Municipal, con varias heridas de consideración en diversas partes del cuerpo y conmocionado, el vecino de Pastoriza-Arteijo, Juan Bouza Martínez.

Pomar, en cabeza del campeonato nacional de ajedrez

ALMERIA, 21.—Resultados de la catorce ronda del XXXI Campeonato Nacional de Ajedrez: Pomar vence a Coret, A. Fernández a Llorente, Medina a Ruiz, Leizaola a Merino, Bas a José Luis Fernández, Liado a Visier, Franco y Santos hacen tablas y se aplazan las partidas Palacios-García, Torán-Rojas y Cue-Menvielle.

Pomar, en cabeza del campeonato nacional de ajedrez

ALMERIA, 21.—Resultados de la catorce ronda del XXXI Campeonato Nacional de Ajedrez: Pomar vence a Coret, A. Fernández a Llorente, Medina a Ruiz, Leizaola a Merino, Bas a José Luis Fernández, Liado a Visier, Franco y Santos hacen tablas y se aplazan las partidas Palacios-García, Torán-Rojas y Cue-Menvielle.

Pomar, en cabeza del campeonato nacional de ajedrez

ALMERIA, 21.—Resultados de la catorce ronda del XXXI Campeonato Nacional de Ajedrez: Pomar vence a Coret, A. Fernández a Llorente, Medina a Ruiz, Leizaola a Merino, Bas a José Luis Fernández, Liado a Visier, Franco y Santos hacen tablas y se aplazan las partidas Palacios-García, Torán-Rojas y Cue-Menvielle.

Pomar, en cabeza del campeonato nacional de ajedrez

ALMERIA, 21.—Resultados de la catorce ronda del XXXI Campeonato Nacional de Ajedrez: Pomar vence a Coret, A. Fernández a Llorente, Medina a Ruiz, Leizaola a Merino, Bas a José Luis Fernández, Liado a Visier, Franco y Santos hacen tablas y se aplazan las partidas Palacios-García, Torán-Rojas y Cue-Menvielle.

Pomar, en cabeza del campeonato nacional de ajedrez

ALMERIA, 21.—Resultados de la catorce ronda del XXXI Campeonato Nacional de Ajedrez: Pomar vence a Coret, A. Fernández a Llorente, Medina a Ruiz, Leizaola a Merino, Bas a José Luis Fernández, Liado a Visier, Franco y Santos hacen tablas y se aplazan las partidas Palacios-García, Torán-Rojas y Cue-Menvielle.

# En Londres se preguntan: «¿Habrá inventado Antonioni la cámara Freudiana?»

Recuerdos de antaño

# El poeta Salvador Rueda en La Coruña

EN SU NUEVO FILM --"LA AMPLIACION"-- ASTROS Y EXTRAS SOSTIENEN QUE "EL DIRECTOR NOS PSICOANALIZA VISUALMENTE, A TRAVES DEL OBJETIVO" EL NUEVO FILME DEL GENIAL REALIZADOR ITALIANO TIENE POR TEMA LOS FOTOGRAFOS DE PRENSA, LOS PROFESIONALES MAS MIMADOS EN LA CAPITAL BRITANICA



Vanessa Redgrave, protagonista del film de Antonioni "La ampliación" (Foto Cifra).

DOS importantes acontecimientos marcan la nueva realización de Antonioni. "La ampliación": su actualidad y que no tiene por heroína a Mónica Vitti, inspiradora que parecía indispensable al gran realizador italiano.

LOS FOTOGRAFOS, SERES PRIVILEGIADOS EN LONDRES

El tema de "La ampliación" relata las veinticuatro horas de un joven fotógrafo londinense.

Es conocida la importancia que han adquirido los fotógrafos en Londres, así como los exorbitantes premios y precios que se pagan por sus reportajes. La princesa Margarita contrajo matrimonio con el irlandés Tony Armstrong, Catherine Deneuve se enamoró de David Bailey, fotógrafo de celebridades. El fotógrafo londinense es el hombre del día; los gangsters famosos, los "Beat's", los "Rolling Stones", las personalidades de éxito, los modelos sofisticadas... todos los miran.

"Lo mismo que en "El eclipse", bajo los rasgos de Alec Debon, quisé pintar a un joven lobo de las finanzas. "La ampliación" bajo la figura de David Hemmings, he estudiado la psicología de uno de estos hombres que viven constantemente al acecho", ha manifestado Antonioni.

David Hemmings, protagonista del film, se atreve a decir: "Esta película constituye para Antonioni una oportunidad de brindarnos una imagen original de las intrigas que reinan en el interior de los grandes semanarios, de las discotecas invadidas por una fauna de largos cabellos, de los "pops

estrellas de sus films. El eligió a Vanessa.

"Ella corresponde a la imagen ideal de la protagonista, llena abismos interiores que oculta o revela sucesivamente mediante una mirada o una sonrisa".

Sarah Miles --la revelación de "El proceso", desempeña el papel de una joven amiga de Thomas. La actriz no oculta que filmar bajo la dirección de Antonioni es agotador.

"Es terriblemente exigente, pero a mí me gusta que me pida el máximo esfuerzo en mi trabajo; es entonces cuando rindo. Me encanta sentir deseos de arañar y de morder al mismo tiempo que me echo a reír".

En los Estudios de Holland Park donde Antonioni filma los interiores, seis modelos internacionales desfilan sucesivamente: Jill Kennington, Anne Norman, Peggy

Moffit, Rosaleen Murray y Melanie Hemsire, además de la fascinante alemana Verushka.

Cada una de las modelos concede una importancia enorme al hecho de filmar bajo la dirección del genial director italiano:

"Tenemos la conciencia --dice Verushka-- de haber encontrado en Antonioni un hombre que nos psicoanaliza visualmente a través del objetivo cinematográfico".

¿Habrá inventado Antonioni la cámara freudiana?

El notable poeta y escritor malagueño, Salvador Rueda, vino a La Coruña en el mes de junio de 1962. El objeto de esta visita era en primer lugar asistir al estreno de su idilio dramático "La Musa", que puso en escena con gran éxito en el Teatro Rosa la Castro, llamado entonces Teatro Principal, la excelente compañía de comedias Guerrero - Díaz de Mendoza. Después, Salvador Rueda quería conocer a la pléyade de escritores que por entonces residían en nuestra ciudad y que tenían su punto de reunión en la

en donde ambos poetas se alojaban. Allí fueron Ciplo Salinas, Carré, Manuel Luginis, Salvador Golpe, Francisco Tettamancy, Eladio Rodríguez y otros, a los que Rueda recibió complacido y agasajó con esa generosidad proverbial de los andaluces. Federico Balart se había puesto enfermo y por no molestarse a los visitantes hicieran presente a Rueda cuanto sentían no hablar con él.

Uno de los asistentes a la entrevista contó al que esto escribe el rato delicioso que pasaron todos con Rueda. El poeta les habló de

Por JUAN NAYA

"Librería Regional" del recordado don Eugenio Carré Aldao.

La llegada de Salvador Rueda fue un verdadero acontecimiento en la vida literaria local. El que por aquellas fechas había sido denominado poeta de la raza, había adquirido mucha popularidad y en todas las ciudades a que llegaba era recibido con auténticas muestras de admiración, especialmente en América, en donde, en Buenos Aires, estrenara el idilio que se iba a poner en La Coruña. Si a esto se añade que con la compañía venía también un gran poeta, Federico Balart, que era el director artístico, juzgábase de lo lógico de aquel acontecimiento.

Los escritores coruñeses asistentes a la "Cova Celta", que así había llegado a denominarse la librería de Carré, dejaron tarjeta

su origen humildísimo que le había privado hasta cerca de los dieciocho años de apenas escribir su nombre; del aprendizaje de diversos oficios y de sus afanes por superarse, lo que logró marchando a Madrid en donde Núñez de Arce, otro poeta famoso en la República de la "Gaceta".

La sencillez del poeta y su claridad americana hicieron gran impresión entre sus interlocutores. Contó además anécdotas interesantes y relató con gran acierto, con una visión de poeta puro que aún hoy nadie le regates su importancia de América. Salvador Rueda no era aún viejo (tenía 45 años), y su vivacidad y expresión poseían matices singulares. Hombre de mundo, ofrecía a cada uno de sus oyentes la frase amable precisa, el juicio acertado para sus manifestaciones y el comentario colorista que La Coruña le sugería.

Estaban todos solózandose, cuando se anunció a otro escritor coruñés que también venía a saludarle. Amigo de los que ya estaban con Rueda, uno de éstos hizo la presentación del caso. Rueda, como de costumbre, le dijo que aunque no le conocía personalmente, sus escritos le eran muy familiares y que tenía un gran placer en conocerle. El escritor coruñés --con la consternación de todos, nos contaba el viejo amigo desaparecido-- contó a Rueda en forma amable pero sincera, que le constaba que en esta ocasión era la primera vez que había oído hablar de él y que no se esforzase en demostrarle lo contrario.

Rueda quedó estupefacto en el primer momento, pero tembándose en seguida le dijo que también era la primera vez en su vida que alguien se había expresado con él con tanta veracidad como gallardía; que lo celebraba mucho, pues así tenía el placer de estar ante un hombre que por destacada virtud tenía la muy rara de la sinceridad.

Aquel gesto fue la causa de que la amistad del poeta malagueño y la del escritor coruñés, que tan fructíferamente se había iniciado, fuese después muy estrecha, hasta la muerte de ambos. No nos creemos autorizados para revelar el nombre del escritor coruñés, pues quien nos lo contó nos pidió reserva. Así, acaso quede para siempre ignorado.

Salvador Rueda correspondió a

la visita de los escritores coruñeses y fue a la librería de Carré a llevarles un ramo de flores silvestres, que se repartió entre algunos. No estaban todos los que le habían saludado, y por ello pidió papel y trazó estas líneas: "Olvídate mis tarjetas en Madrid y aquí, con mis tribulaciones, tampoco he tenido tiempo de mandar hacérselas. Esta mañana he estado con Echevarría en lo más alto del monte de San Pedro. Allí me he acordado de traer unas flores agrestes a modo de tarjetas vegetales, de despedida para todos mis amigos. A cuantos hayan tenido para mí una atención en La Coruña y a cuantos me querían, dejo una humilde flor campestre. Pueda ser que huelan a algo de mi espíritu. Adios; hoy parto en el correo. Coruña, 20 de junio de 1962".

El poeta guardó perenne memoria de su visita a La Coruña y dícese que cuando de ella hablaba, y lo hacía muy a menudo, le dedicaba sus recuerdos más cariñosos.

## PREMIO «PEREZ LUGINIS» 1966

Tema: "Exaltación de Galicia a través de los cruceros que jalonan su paisaje"

La Asociación de la Prensa de La Coruña abre un concurso literario para premiar el mejor trabajo periodístico bajo el tema "Exaltación de Galicia a través de los cruceros que jalonan su paisaje", con arreglo a las siguientes

BASES

Primera.--Durante el mes de agosto podrán ser enviados los originales en sobre lacrado, a la Asociación de la Prensa de La Coruña, Linares Rivas, 14-2. Cada sobre ostentará un lema que habrá de servir para identificar al autor, cuyo nombre, apellidos y domicilio figurarán en el interior de otro sobre. Es imprescindible que los sobres estén lacrados y limpios de todo indicio revelador de la personalidad del concursante.

Segunda.--Al autor se le entregarán dos mil pesetas.

Tercera.--El premio será adjudicado el 5 de septiembre, aniversario de la muerte de don Alejandro Pérez Luginis, periodista insigne, autor de "La Casa de la Troja".

Cuarta.--El fallo es inapelable. No se devolverán los originales ni se mantendrá correspondencia alguna sobre los mismos. La Asociación de la Prensa de La Coruña se reserva el derecho de publicar el artículo premiado y todos aquellos que juzgue merecedores de ello.

Quinta.--Es condición indispensable que el autor sea gallego. Si no concurre ningún gallego, se premiará al mejor trabajo, aun cuando el autor no lo sea.

Sexta.--Los artículos que se envíen no deberán rebasar la extensión de seis cuartillas a máquina, a doble espacio y por una sola cara.

ra, en algo actuante y no cuando ya en fría realización.

El ejemplo más claro del gran esperanzado es el de Don Quijote, cuya vida se consume en una perenne ilusión. Los libros de caballería le sorbieron el seso y la imagen de Dulcinea viene, una y otra vez, hasta él. Se ha creado una visión particularista del mundo, bella y soñadora, donde lo feo apenas tiene cabida y que transforma su vida en una sucesión de ideales. Pero al paso que siente derrumbarse cuanto había alentado su imaginación --conforme "comía la Sobrina, brindaba el Ama y se recogía Sancho Panza"--, asistimos a una de las escenas más desoladoras de la Literatura universal.

El ama de casa pone entusiasmo en el plato especial que condimenta, aunque después apenas lo prueba. Encierra un atractivo grande preparar un viaje de vacaciones, que más tarde, por determinadas circunstancias, pueden resultar fallidas. Y tiene mucho de maravilloso la gama de proyectos que el matrimonio joven hace para su primer hijo. La luz de la esperanza alumbra, pues, lo mejor de la criatura humana.

Ella exhorta a vivir una existencia ilusionada, llena de ideales o de promesas, que haga mirar con alegría a los lados del camino, sin excesivas impacencias ni egoísmos anticipados. Pero, sobre todo, que responda con un espíritu de confianza renovada a los amagos de pesimismo. Sólo así podrá dejarse verdadera constancia de la misión palpante, esperanzadora o de noble actividad, que le incumbe al hombre en la vida.

## Madrid de domingo a domingo

Evocación de San Jacinto. - Casas en peligro. - Otra vez el Lago. - Nuevo centro hospitalario. - La Paloma.

Por FRANCISCO CASARES

ESTA semana pasada se han cumplido cien años del nacimiento de don Jacinto Benavente,

el eximio autor. La Prensa madrileña ha dedicado al recuerdo del Premio Nobel, páginas enteras, con artículos, fotografías, apuntes biográficos y evocación del extenso anecdótico que, con su agudo ingenio, dejó el glorioso dramaturgo. Con Benavente, como el mismo comentó muchas veces, se daba el caso curioso de que le atribuían frases, ironías y ocurrencias que no fueron suyas. Como es sabido, don Jacinto era madrileño y vivió muchos años en la calle de Atocha, cerca del barrio típico al que dieron fama otros escritores y poetas, como Cervantes, Lope de Vega, Tirso, Quevedo y alguno más de igual celebridad. También como otras figuras relevantes, gustaba el autor de "Los intereses creados", de participar en tertulias cafeterías. Uno de los locales que más asiduamente frecuentó, fue "El Gato Negro", en la calle del Príncipe, junto a la Comedia, donde estrenó una gran parte de sus comedias. Realmente Madrid no ha honrado como debiera la memoria de uno de sus hijos más preclaros. Hay muchísimos monumentos, estatuas, lápidas y exaltaciones con menos motivo. Ya llegará, o ha llegado para Felipe II y para Carlos III.

Durante unos días, ha habido tensión, nervios y alarma en la calle de Alcalá Sanz de Baranda, cercana al Retiro. La propiedad de varias casas pidió, para ellas, la declaración de ruina y la consiguiente orden de desalojar las viviendas. El problema era muy serio, porque se trata de seis fincas, con vecindario numeroso y se planteaba, de nuevo, la necesidad imperiosa de buscar cobijo a los desalojados. Lo más curioso del caso es que los citados inmuebles son de construcción reciente: son quince años. Y no se trata de edificaciones modestas, hechas con materiales deficientes. Los técnicos municipales han llevado a cabo la oportuna inspección y de ella ha resultado que la petición de los propietarios es improcedente. No existe tal estado de ruina. Hay que efectuar unas obras para mejorar la habitabilidad de las casas. Y ni siquiera durante la realización de esas obras tendrán los inquilinos que abandonar sus moradas.

Está en funcionamiento, de nuevo, el Lago de la Casa de Campo. Permaneció de algunos meses vacío, mientras se ejecutaron unas reparaciones que eran absolutamente necesarias, para el saneamiento, limpieza y reforma en el suelo del embalse. Ya surcan su agua, las barquillas y los patines que son solaz y divertimento para muchos madrileños. Ha sido notoriamente oportuna la reapertura porque ha llegado en el momento preciso, canicular, cuando la gente que no puede moverse de Madrid, requiere y demanda agua, como sea, donde sea, en el Lago, en el estanque del Retiro, en las piscinas. La del Parque Sindical llegó a mediados de agosto al record de concurrencia y ya se habla del proyecto de una segunda piscina sindical, que satisficiera las necesidades.

(Continúa en cuarta plana)

mancha o de objetos apenas esbozados. Sin renegar de la obra figurativa --que ha depurado algunas de las más felices creaciones pictóricas--, nuestro tiempo acoge con interés las modernas tendencias, en las que el esquema sustituye a la figura, o en las que la expresión se antoja más real que la realidad misma.

Frente al criterio académico de que el pintor "graficista" la Naturaleza, debe imponerse la personalidad artística. Con ello logra superarse aquel concepto de que hablaba Unamuno, al decir que si se va al campo para recordar el museo, también se va al museo para evocar el campo. Bien es cierto que algunas pinturas actuales nos dejan indiferentes; pero otras, por el contrario, prenden nuestras retinas de sus variedades cromáticas. Y, el secreto de esta reacción, acaso reside en el sentido esperanzador que el pintor puso en el óleo. Ansia de verlo en plena actividad creado.

Por EMILIO MERINO

## VIVIR DE LA ESPERANZA

Temas al azar

EN esta época, que pretende llegar pronto a lo que sea, asombra el comportamiento de cuantos parecen vivir más de esperanzas que de realidades. Hoy, como ayer y como siempre, no faltan los soñadores que permanecen en un mundo irreal alimentados de fantasías y que hacen de sus existencias un continuo renovar etapas. Optimistas casi siempre, incapaces de doblegarse ante las adversidades, confían en que llegará el día en que verán cumplidos sus deseos. Pero tampoco ignoran que, conforme ese supuesto se produzca, la vida empezará a perder sentido para ellos. Así es como procuran alargar lo más posible ese estado de ánimo que les lleva a concebir mil proyectos o a vivir en un mundo de ilusiones.

No falta, pues, romanticismo en este período tan atento a los gozos materiales. Mas los arranques de espiritualidad adoptan formas distintas a las tradicionales. Si el impulso que movía a los héroes de las novelas del siglo diecinueve estaba en crearse unos amores imposibles, ahora la confianza se ve empujada por una fuerza parecida. Porque el verdadero viajero --pongamos por caso-- jamás piensa en que, dados los modernos medios de locomoción, desaparezcan las distancias. Se limita a considerar que lo importante no reside en la meta, sino en las bellezas del camino.

Lo incompleto o lo proyectado --desde la famosa Sinfonía de Schubert hasta muchas ideas que bullen en la mente-- encierra para algunas personas un encanto inguinaldo. Diganlo, si no, un Balzac que pensaba al mismo tiempo en diversos temas literarios, o un Ortega, que

traducirse en un fracaso. Muchas veces, el escritor que permanece gozoso durante las etapas de creación, se siente un poco defraudado al terminar su tarea. Como hombre exigente consigo mismo, debe mostrarse insatisfecho. Ha de buscar, pues, otros horizontes; tendrá que "hacer más salidas" al mundo de la creación, o que anhelar metas nuevas.

Acaso reside en eso mismo la justificación de algunos aspectos del denominado "arte nuevo". Señálemos, entre ellos, la grata impresión que suscitan en el público algunos cuadros de

Por TONY CRAWLEY.

groups, de las "dolly-girls", que hacen del actual Londres la capital de la originalidad.

Antonioni, por su parte, ha querido explicar: "Naturalmente, esa sucesión de fenómenos visuales y auditivos, no suplantará el estudio de mis personajes; le darán en todo caso, curiosa ambigüedad. La cuestión que planteo es la siguiente: ¿Qué queda de auténticamente humano en el fotógrafo de prensa, en el reportero gráfico?"

VANESSA REDGRAVE, LA SUSTITUTA DE MONICA VITTI

Ese lado sensible y humano del personaje --devorado en parte por el ambiente-- será puesto en evidencia gracias a Vanessa Redgrave, que encarnará a Jane, una muchacha misteriosa que se ve arrastrada por el torbellino de los ritos impuestos por la moda.

Antonioni gusta de elegir las

**HOJA** *El*

**LUNES**

Editada por la Asociación de la Prensa de La Coruña

Año XXV. -- Número 1.002. -- Lunes, 22 de Agosto de 1966

## Un verdadero problema



Conservar la línea es una de las obsesiones de la Eva moderna. Si en algunas épocas privaron las gorditas a lo Mae West, ahora se imponen los tipos estilizados. Mas, como las glándulas de secreción se empeñan en jugar malas pasadas, la corsetería viene en auxilio de la mujer. "Doctor: desearía que usted me pusiera un plan para adelgazar". "Ya lo sabe: hay que suprimir las féculas, las grasas y los azúcares". Diálogos como este son frecuentes en los consultorios médicos. Y a pesar de todas las metabólimetrías habidas y por haber, el adelgazamiento suele ser imperceptible. Vivimos en una época de supernutrición, en la

## GALERIA DE FIGURAS

Las cosas seguirán casi lo mismo

DE algún tiempo a esta parte circulan numerosas noticias contradictorias sobre Mao Tse Tung. Según algunos informes de la China nacionalista, el dirigente rojo se encuentra gravemente enfermo. Otras noticias --de fuente oficiosa comunista-- nos lo pintan rebosante de buena salud y estableciendo marcas de natación. En cualquier caso, los informes que se filtran al Occidente indican que "algo está ocurriendo en China". Por lo pronto, los propios dirigentes de Pekín confesaron, en varias ocasiones, que había sido necesario efectuar una "purga" de elementos revisionistas. El propio Mao, en una de sus fugaces apariciones en público, condenó a los que trataban de entorpecer la buena marcha de la revolución, de los que dijo que el pueblo les impediría su castigo. Lin Piao ha ascendido al segundo puesto de la consociación política china, inmediatamente después de Mao. Se ha indicado también la destitución de un Viceprimer Ministro, así como la del Jefe de Estado Mayor y la de otros altos funcionarios. Al paso que se conocen estas "escabechinas políticas", el país hace una declaración formal de no intervenir abiertamente en la guerra del Vietnam, mientras su territorio sea respetado por las tropas americanas. Mao, en tanto, aparece en público con tanta frecuencia, y no faltan los que aseguran que el hombre presentado hace unos días en la magna manifestación conmemorativa del treinta y cinco aniversario del triunfo de la revolución fue un doble del dirigente comunista. Lo cierto es que el tiempo pasa y que los años no dejan de hacer mella sobre el antiguo jefe de guerrilleros. Y la pregunta que se hacen las gentes es qué sucederá en el país si desaparece Mao. Hay opiniones para todos los gustos. Pero, si hemos de creer a un famoso comentarista norteamericano, en la China actual la figura de Mao tiene más de mítica que de cualquier otra cosa. Así es como llega a la conclusión de que, si llega a fallecer el máximo dirigente comunista chino, las cosas en aquel país permanecerían, aproximadamente, lo mismo que hasta aquí.

## Papel de mediador

DE Gaulle anuncia su propósito de realizar un dilatado viaje por diversas zonas de África y de Oceanía. La buena forma física del Presidente va ver a ponerse a prueba en múltiples discursos, entrevistas y otros actos que figuran en su apropiado programa. De Gaulle se propone con este nuevo viaje aumentar el prestigio político de su país, hasta conseguir ese viejo sueño suyo de que Francia vuelva a ser una primerísima potencia. Después de su visita a Rusia y a otras naciones comunistas, el Presidente de Francia piensa trasladarse a zonas que, hasta ahora, vivían más apagadas que la influencia americana o australiana que a la francesa. Bien es verdad que se trata de territorios pertenecientes a nuestra nación vecina; pero que por su proximidad a las áreas británicas y americanas, esperan poca atención de la metrópoli. El patriotismo del General trata, pues, de que su país vuelva a jugar un papel principalísimo en los destinos del mundo. Y así es como pretende atribuirse el cometido de mediador entre los mundos del Este y del Oeste. En caso de lograr este propósito, nadie podría disputar a Francia el principal papel en la misión pacificadora. Y con ello, el orgullo de Charles de Gaulle quedaría colmado.